

CHAMBERLAIN®

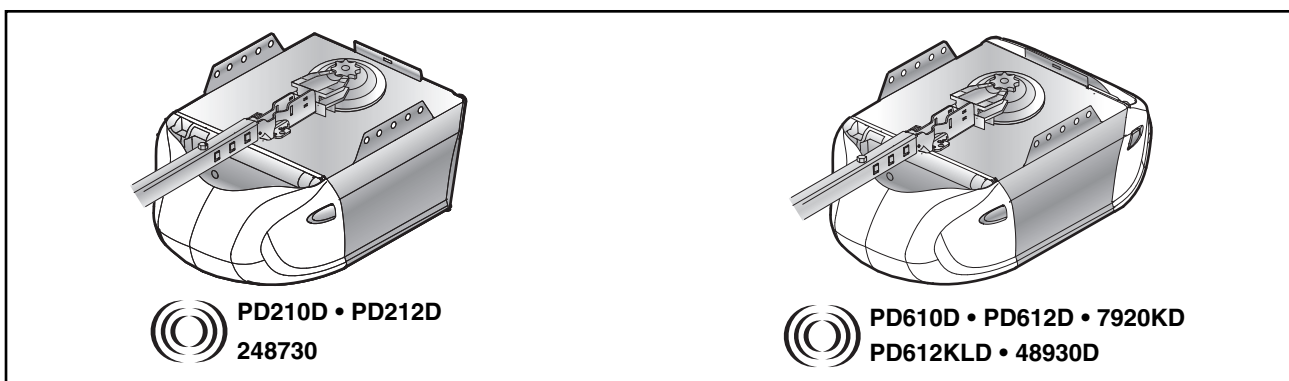
# POWER DRIVE®

The Chamberlain Group, Inc.  
845 Larch Avenue  
Elmhurst, Illinois 60126-1196  
www.chamberlain.com



## ABRE-PUERTAS DE GARAJE MANUAL DE MONTAJE/INSTALACIÓN

- ¡Lea atentamente el contenido de este manual y las instrucciones de seguridad en él incluidas!
- Al terminar la instalación, deje el manual a mano cerca de la puerta del garaje.
- La puerta **NO SE CERRARÁ** si el Protector System® no está conectado y debidamente alineado.
- Como medida de seguridad, es conveniente efectuar inspecciones periódicas del mecanismo de apertura.
- La etiqueta con el número de modelo se encuentra en el panel frontal del abre-puertas.



*Hay dos tipos de abridores de puertas de garajes representados. El suyo puede tener un aspecto ligeramente diferente.*

### REVISIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y TÉRMINOS DE SEGURIDAD

Este abre-puertas de garaje ha sido diseñado para un funcionamiento seguro, siempre y cuando se instale, se pruebe, se opere y se le dé mantenimiento como se indica a lo largo de este manual, cumpliendo al pie de la letra con todas las advertencias e instrucciones generales aquí contenidas.

#### **ADVERTENCIA**

Mecánica

#### **ADVERTENCIA**

Electricidad

#### **PRECAUCIÓN**

Estas advertencias y/o símbolos de seguridad que aparecen a lo largo de este manual le alertarán de la existencia de **riesgo de una lesión seria o de muerte** si no se siguen las instrucciones correspondientes. El peligro puede ser eléctrico (electrocución) o mecánico. Lea las instrucciones con mucho cuidado.

Quando vea esta palabra y/o símbolo de seguridad a lo largo de este manual le alertará de que existe el riesgo de dañar la puerta del garaje y/o el abre-puertas si no se siguen las instrucciones correspondientes. Lea las instrucciones con mucho cuidado.

## CONTENIDO

<p><b>Preparación de la puerta del garaje</b> ..... 2</p> <p><b>Instalación terminada</b> ..... 3</p> <p><b>Herramientas necesarias</b> ..... 4</p> <p><b>Contenido del abridor</b> ..... 4</p> <p><b>Herrajes de montaje</b> ..... 5</p> <p><b>Herrajes de instalación</b> ..... 5</p> <p><b>Montaje</b> ..... 6-8</p> <p><b>Instalación</b></p> <p>Instrucciones de seguridad para la instalación ..... 9</p> <p>Instalación de la ménsula del cabezal ..... 10</p> <p>Instale la ménsula del cabezal ..... 11</p> <p>Coloque y cuelgue la unidad motorizada ..... 12</p> <p>Fije de la ménsula de la puerta ..... 13</p> <p>Sujete la puerta al trole ..... 14</p> <p>Instale el control de la puerta ..... 15</p> <p>Instalación de las bombillas ..... 16</p> <p>Requisitos para la instalación eléctrica ..... 16</p> <p>Instalación del Protector System® ..... 17-18</p> <p>Sensor de seguridad del cable ..... 19</p> <p><b>Ajustes</b></p> <p>Ajustes los límites de recorrido hacia</p> <p>ARRIBA y hacia ABAJO ..... 20</p> <p>Ajustes las fuerzas ..... 21</p> <p>Prueba del sistema de reversa de seguridad ..... 22</p> <p>Prueba del Protector System® ..... 22</p> <p><b>Operación</b></p> <p>Información de seguridad importante ..... 23</p> <p>Cómo usar el abridor de la puerta del garaje ..... 23</p> <p>Cómo usar la unidad de control de la pared ..... 24</p>	<p>Mantenimiento del abre-puertas de garaje ..... 24</p> <p>Para abrir la puerta manualmente ..... 24</p> <p><b>Tiene algún problema</b> ..... 25</p> <p><b>Tabla de diagnóstico</b> ..... 26</p> <p><b>Programación</b></p> <p>Para agregar o reprogramar un control remoto portátil adicional ..... 27</p> <p>Para controlar las luces del abridor ..... 27</p> <p>Controles remotos de funciones múltiples ..... 27</p> <p>Agregar, reprogramar o cambiar un código de entrada sin llave ..... 28</p> <p>Para cambiar un PIN existente conocido ..... 28</p> <p>Para fijar un PIN temporal ..... 29</p> <p>Para borrar todos los códigos de la memoria de la unidad del motor ..... 29</p> <p>La pila del control remoto ..... 29</p> <p><b>Piezas de repuesto</b></p> <p>Piezas del riel ..... 30</p> <p>Piezas de instalación ..... 30</p> <p>Piezas de la unidad del motor ..... 31</p> <p><b>Accesorios</b> ..... 32</p> <p><b>Notes</b> ..... 33-34</p> <p><b>Garantías</b> ..... 35</p> <p><b>Piezas y servicio de reparación</b> ..... 36</p>
---	---

## PREPARACIÓN DE LA PUERTA DEL GARAJE

Antes de comenzar:

- Desactive las trabas y seguros.
- Quite toda cuerda conectada a la puerta del garaje.
- **Lleve a cabo la siguiente prueba** para verificar que la puerta del garaje está balanceada y no tenga obstrucciones de movimiento:
  1. Levante la puerta hasta la mitad de su recorrido como se muestra. Suelte la puerta. Si está bien balanceada, deberá mantenerse en esa posición con sólo el soporte de los resortes.
  2. Suba y baje la puerta; observe si se atora con algo o si se atasca.

Si la puerta se atora, se atasca o está desbalanceada, llame a un técnico profesional para que la repare.

Si tiene una puerta de una pieza, la instalación del abridor del garaje será diferente. Siga las instrucciones de montaje incluidas en este manual y después pase a las instrucciones de instalación para puertas de una pieza incluidas con el abridor de la puerta del garaje.

### ⚠ ADVERTENCIA

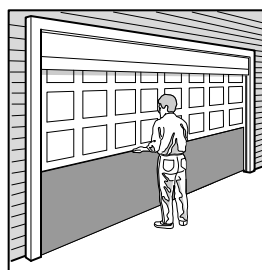
Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE:

- Si la puerta se atora, se atasca o está desbalanceada, SIEMPRE llame a un técnico profesional para que la repare. Es posible que una puerta de garaje que no esté bien balanceada no retroceda cuando se requiera.
- NUNCA trate de aflojar, mover, ni ajustar la puerta del garaje, los resortes, los cables, las poleas, las ménsulas ni los pernos, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.
- Para evitar interferencias, desactive TODAS las trabas y quite TODAS las cuerdas conectadas a la puerta del garaje, ANTES de instalar y poner en uso el abre-puertas.

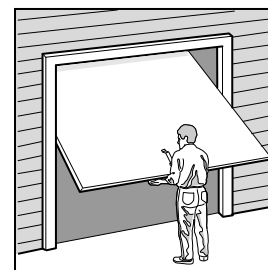
### PRECAUCIÓN

Para evitar daños a la puerta y al abre-puertas:

- SIEMPRE desactive las trabas y seguros ANTES de instalar y usar el abre-puertas.
- SOLAMENTE opere el abre-puertas de garaje con corriente de 120V 60 hz con object de evitar su mal funcionamiento y que el abre-puertas se dañe.



**Puerta de paneles seccionales**



**Puertas de una sola pieza**

## PLANIFICACIÓN

Identifique la altura y el tipo de puerta de garaje que tiene. Si dispone de una puerta de una pieza, siga las instrucciones de montaje contenidas en este manual y consulte las instrucciones de instalación de la puerta de una pieza para efectuar los procedimientos de instalación. Revise el área de su garaje y observe si alguna de las siguientes instalaciones corresponden a la suya. Podría ser necesario usar otros materiales. Por eso, sería conveniente tener esta hoja y las ilustraciones correspondientes a la mano cuando inicie la instalación del abre-puertas.

Dependiendo de sus necesidades individuales, es posible que en algunos casos se necesiten materiales o herramientas que no se suministran con este producto.

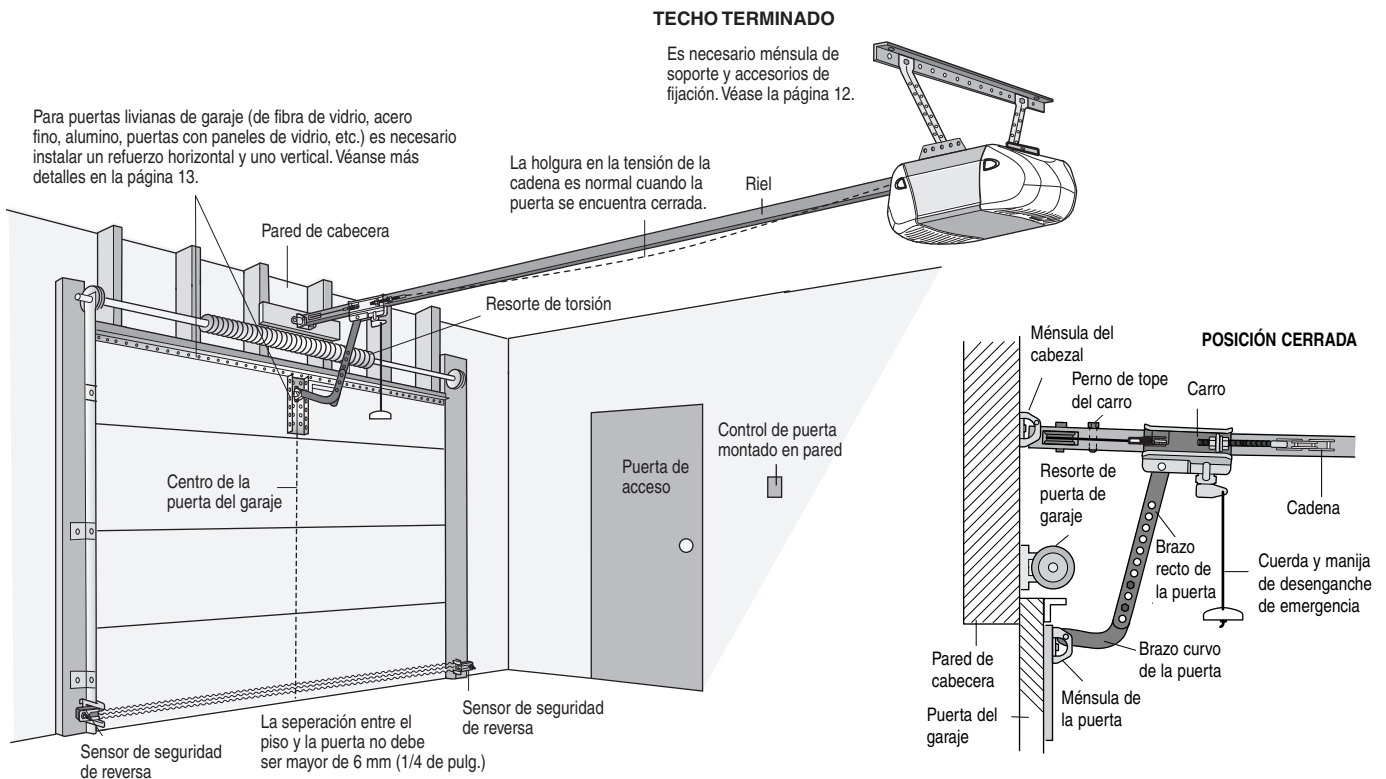
- *Página de instalación, 10* – Observe la pared o el techo sobre la puerta del garaje. La ménsula del cabezal debe estar firmemente sujeta a los soportes estructurales.
- *Página de instalación, 12* – ¿Tiene techo terminado en el garaje? Si así fuera, podría ser necesario usar una ménsula adicional de soporte y accesorios adicionales de fijación.
- *Página de instalación, 13* – ¿La puerta tiene paneles de acero, aluminio, fibra de vidrio o ventanillas de vidrio integradas? Si así fuera, será necesario colocar refuerzos horizontales y verticales.
- *Página de instalación, 18* – Según el tipo de construcción del garaje, podría ser necesario montar prolongaciones de ménsula o suplementos de madera para instalar los sensores.
- *Página de instalación, 18* – Para la instalación alternativa del sensor de reversa de marcha de seguridad en el piso, será necesario usar accesorios de fijación no suministrados con la unidad.

## ⚠ ADVERTENCIA

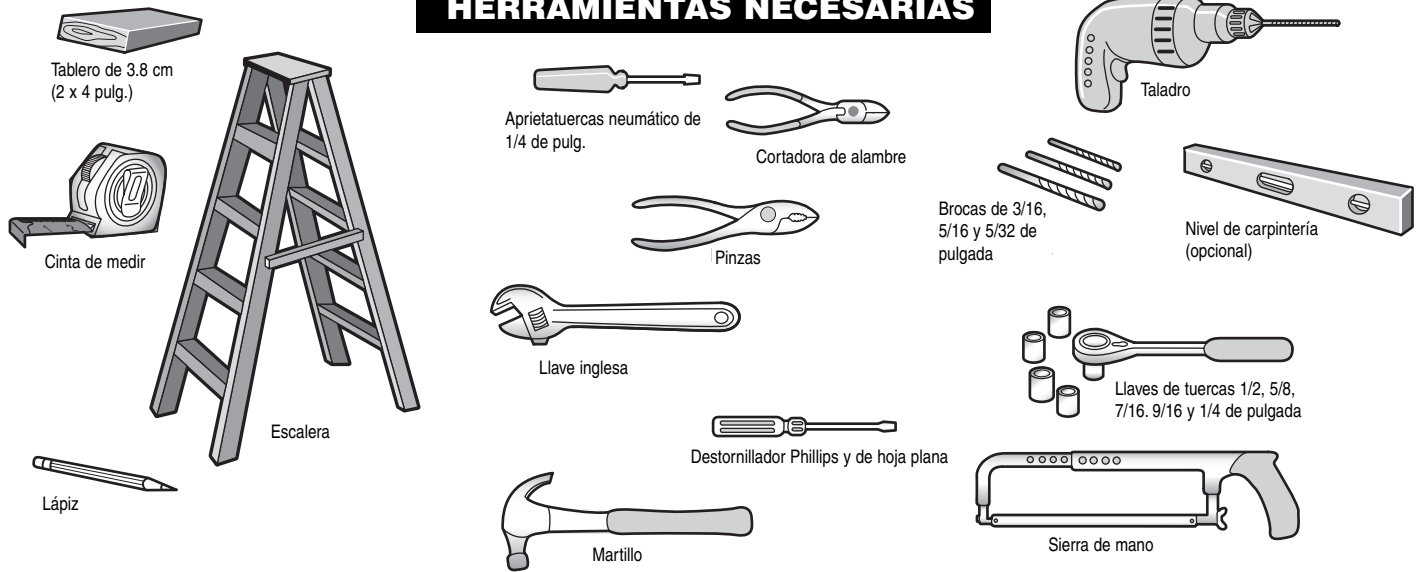
Si el sistema de auto-reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE si ocurriera un accidente cuando se cierra la puerta del garaje.

- El espacio entre la base de la puerta y el piso **NO DEBE** exceder 6 mm (1/4 de pulg.). De no ser así, el sistema de reversa de seguridad no va a funcionar debidamente.
- Si hubiera una separación superior a la indicada, **ES NECESARIO** reparar la puerta o el piso para reducir dicha distancia.
- ¿Hay otra puerta de acceso además de la puerta del garaje? Si no es así, será necesario contar con el Desenganchador externo rápido, Modelo 7702CB. Vea la página de Accesorios.
- Observe el borde de la puerta cuando se cierra contra el piso. El espacio entre la base de la puerta y el piso no debe exceder 6 mm (1/4 de pulg.). De no ser así, el sistema de reversa de seguridad no va a funcionar debidamente. Véase el Paso 3 de Ajuste. En tal caso, deberá corregirse la puerta o el piso.
- El abre-puertas se debe instalar sobre el centro de la puerta. Si hubiera un resorte de torsión o una placa central de soporte que interfiera con la ménsula de cabecera, entonces la misma podría instalarse dentro de una longitud de 1.22 m (4 pies) a la izquierda o a la derecha del centro de la puerta.
- Si la puerta tuviera más de 2.13 m (7 pies) de altura, véase el uso de juegos de riel de prolongación en la página de Accesorios, página 32.

## INSTALACIÓN TERMINADA



## HERRAMIENTAS NECESARIAS

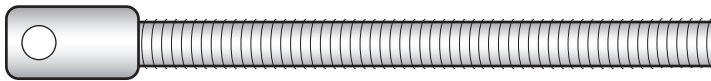


Su abre-puertas viene empacado en una caja de cartón que contienen el motor y todas las piezas que se muestran en la siguiente ilustración. Los accesorios incluidos van a depender del modelo que haya comprado. Si falta alguna pieza, revise con cuidado el material de empaque, ya que podrían quedar piezas atrapadas en la espuma sintética. Todos los accesorios de fijación para el montaje y la instalación se ilustran en la siguiente página. Conserve la caja y los materiales de empaque hasta que la instalación y el ajuste se hayan terminado.

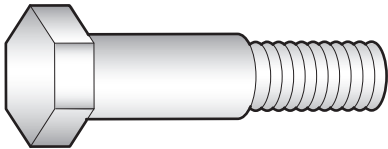
## CONTENIDO DEL ABRIDOR



## PERNERÍA DE ENSAMBLE



B1 Eje roscado del carro (1)



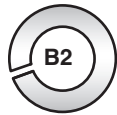
B5 Perno de polea guía (1)



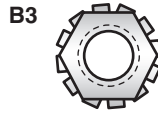
B6 Perno de 1/4-20x1-3/4 de pulg. (2)



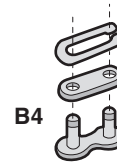
Tuerca de 3/8 de pulg. (1)



Arandela de presión de 3/8 de pulg. (1)

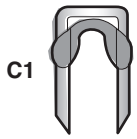


Tuerca de seguridad de 1/4 de pulg. -20 (2)



Eslabón maestro (2)

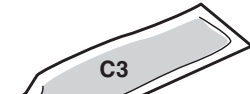
## PERNERÍA DE INSTALACIÓN



C1 Grapas con aislamiento (30)



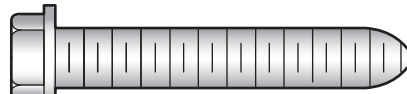
Separador (2)



Grasa para el riel

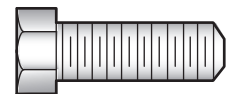


Tuerca de 5/16 de pulg. -18 (8)



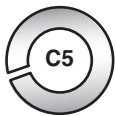
C8

Tirafondo de 5/16-18x1-7/8 de pulg. (2)



C9

Perno hexagonal de 5/16-18x7/8 de pulg. (4)



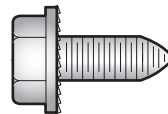
Arandela de presión de 5/16 de pulg. (7)



Seguro de anillo (3)



Pasador chaveta de 5/16x1-1/4 de pulg. (1)



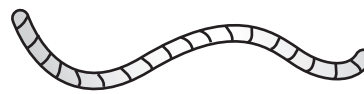
C10

Tornillo autorroscante de 1/4-14x5/8 de pulg. (2)



Pasador chaveta de 5/16x1-1/2 de pulg. (1)

C19



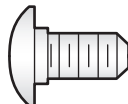
Cuerda



C12 Tornillo 6ABx1-1/4 de pulg. (2)



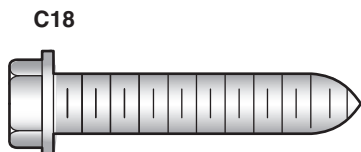
C13 Tornillo 6-32x1 de pulg. (2)



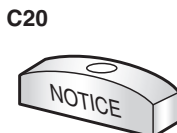
C14 Perno de coche de 1/4-20x1/2 de pulg. (2)



C15 Tarugos para panel de pared (2)



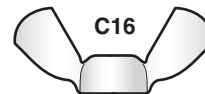
C18 Tirafondo de 5/16-9x1-5/8 de pulg. (2)



C20 Manija (no se muestra el tamaño real)



C21 Pasador chaveta de 5/16x1 de pulg. (1)



C16 Tuerca mariposa de 1/4 de pulg.-20 (2)



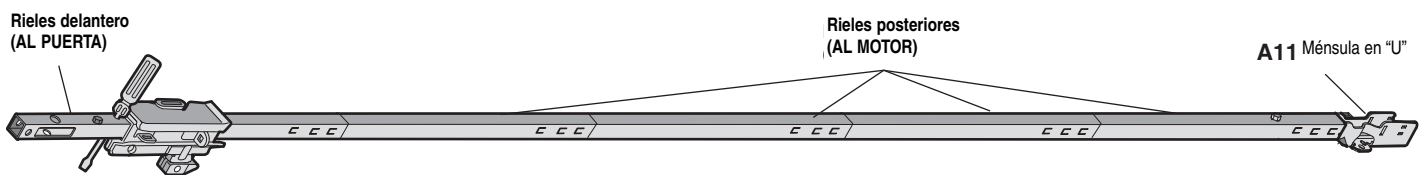
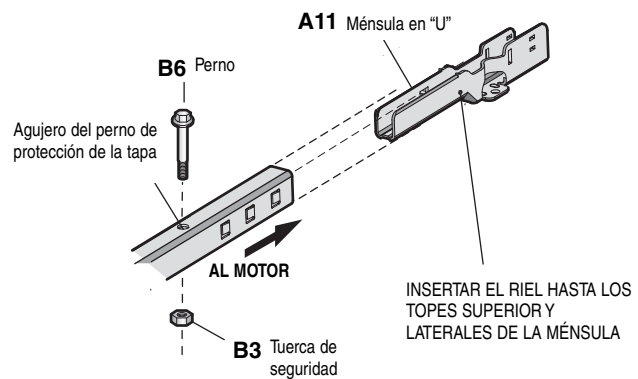
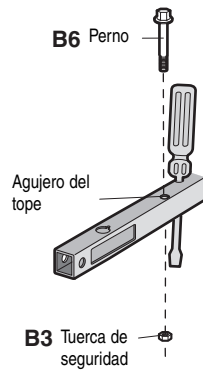
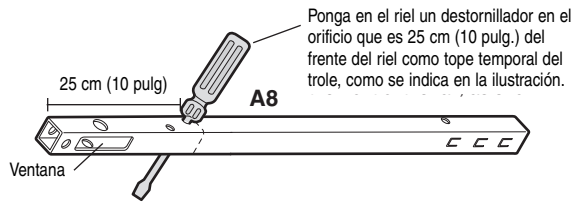
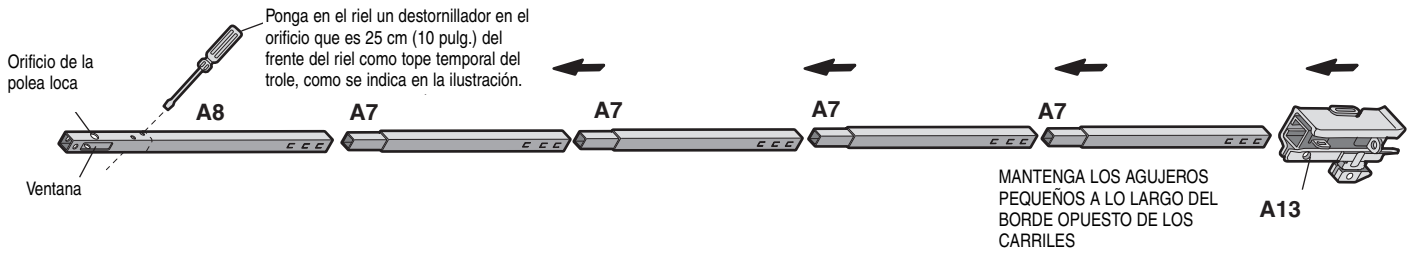
C17 Cable de 2 conductores blanco y blanco/rojo

# MONTAJE

# PRECAUCIÓN

Para evitar QUE SE PELLIZQUE, conserve los manos y dedos lejos de las juntas cuando monte el riel.

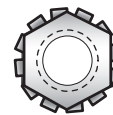
## 1 Ensamblado del Riel



TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



B6 Perno

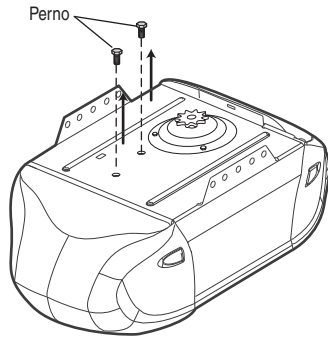


B3 Tuerca de seguridad

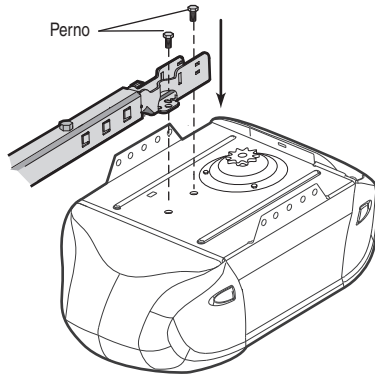
# PRECAUCIÓN

Para prevenir una SERIA avería al abre-puertas, utilice SÓLO los pernos y accesorios montados sobre el abre-puertas.

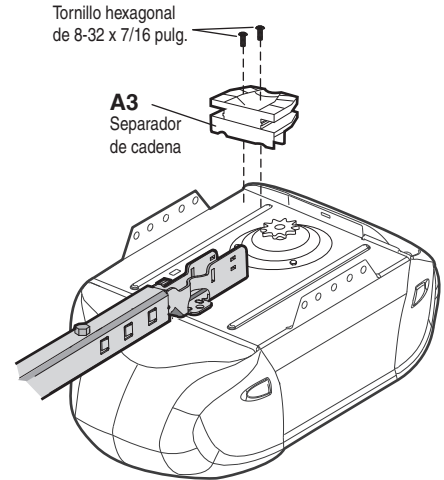
**2** Quite los sujetadores de la parte superior de la unidad motorizada



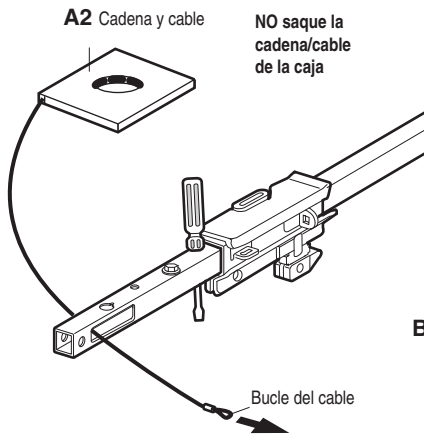
**3** Sujete el carril a la unidad motorizada



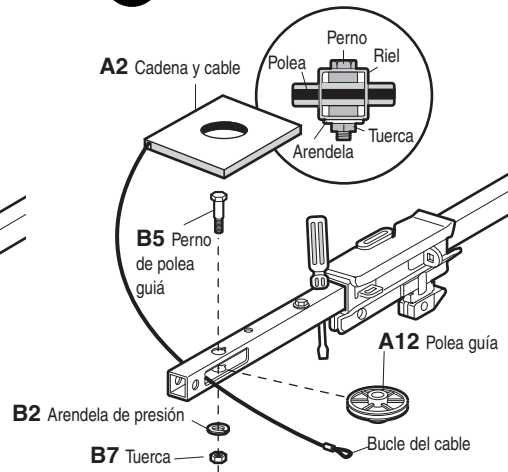
**4** Sujete el separador de la cadena



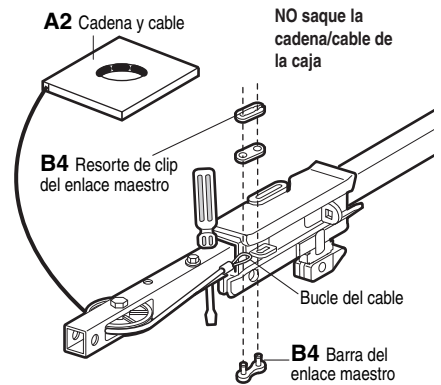
**5** Pase el cable por la ventana cortada



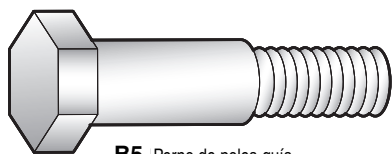
**6** Instalación de la polea guía



**7** Sujete el cable a la parte delantera del trole



TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



**B5** Perno de polea guía



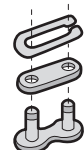
**B3** Tuerca de seguridad



**B7** Tuerca



**B2** Arendela de presión



**B4** Eslabón maestro

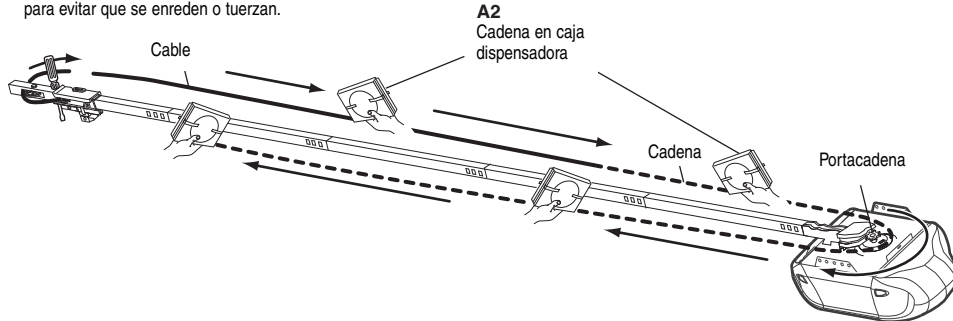
## ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar posibles LESIONES GRAVES en los dedos:

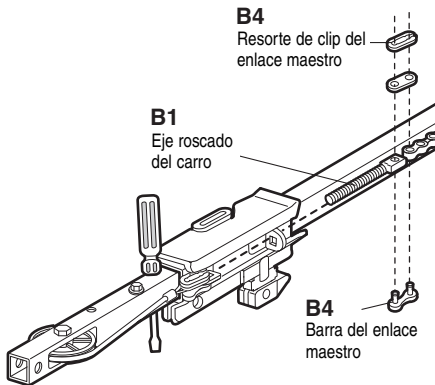
- Sujete bien el separador de la cadena.
- No conecte NUNCA el abridor de la puerta del garaje a una fuente de energía eléctrica hasta que se le indique.

### 8 Tienda la cadena/el cable alrededor del conjunto de carril y rueda dentada de la unidad motorizada

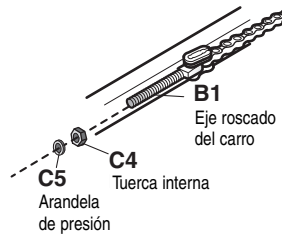
Deje la cadenal y el cable en la caja para evitar que se enreden o tuerzan.



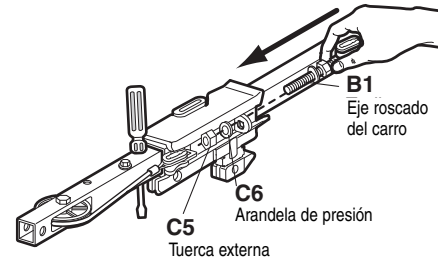
### 9 Sujete la cadena al eje roscado del trole



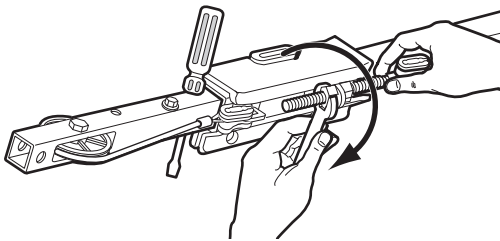
### 10 Sujete la tuerca y la cadena de traba al eje roscado del trole



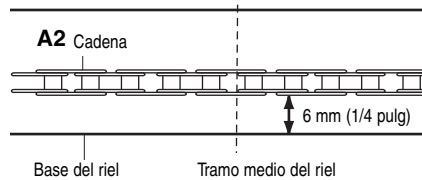
### 11 Inserte el eje roscado del trole en el agujero redondeado del trole



### 12 Tighten the Chain

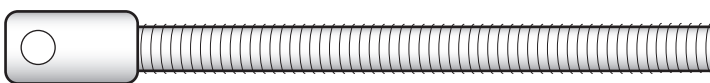


### Tensión deseada de la cadena

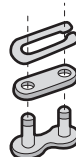


El montaje del abridor está completo ahora.

### TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



B1 Eje roscado del carro



B4 Eslabón maestro



C4 Tuerca



C5 Arandela de presión



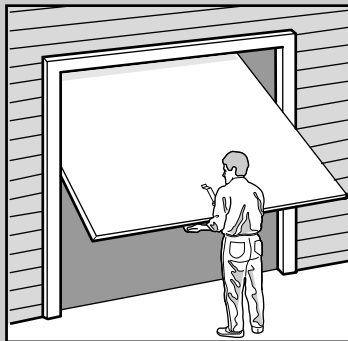
## INSTALACIÓN

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN IMPORTANTES

## ⚠️ ⚠️ ADVERTENCIA

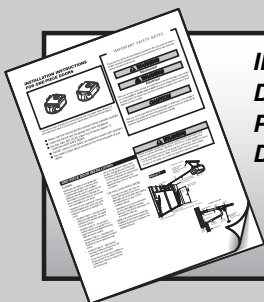
### Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o ACCIDENTES FATALES:

1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y LAS ADVERTENCIAS RELACIONADAS.
2. Instale el abre-puertas de garaje SOLAMENTE en puertas de garaje que estén bien equilibradas y lubricadas. Si la puerta no está debidamente equilibrada es posible que no retroceda cuando así se requiera y podría ocasionar una LESIÓN ACCIDENTAL GRAVE o INCLUSO LA MUERTE.
3. TODAS las reparaciones de los cables, resortes y otras partes las DEBE llevar a cabo un técnico especializado en sistemas de puertas, ANTES de instalar el abre-puertas.
4. Desarme TODOS los seguros y retire TODAS las cuerdas conectadas a la puerta del garaje ANTES de instalar el abre-puertas, para evitar que estas se enreden.
5. Instale el abre-puertas de garaje a 2.13 m (7 pies) o más sobre el nivel del piso.
6. Instale la manija de apertura de emergencia a 1.83 m (6 pies) sobre el nivel del piso.
7. NUNCA conecte el abre-puertas de garaje a la alimentación eléctrica hasta que se le indiquen las instrucciones.
8. NUNCA lleve puestos relojes, anillos o prendas sueltas durante la instalación o funcionamiento del abre-puertas, pues podrían atorarse en la puerta del garaje o en los mecanismos del abre-puertas.
9. Instale el control del abre-puertas de garaje para paredes:
  - Adonde se pueda ver la puerta del garaje.
  - Fuera del alcance de los niños, a una altura mínima de 1.5 m (5 pies).
  - Alejado de TODAS las partes móviles de la puerta.
10. Coloque la calcomanía de advertencia de riesgo de quedar atrapado, sobre la pared cerca del control de la puerta del garaje.
11. Coloque la etiqueta de prueba de reversa de seguridad y apertura manual a plena vista en la parte interior de la puerta del garaje.
12. Al terminar la instalación, pruebe el funcionamiento de reversa de seguridad. La puerta DEBE invertir su dirección al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) apoyado sobre el piso.

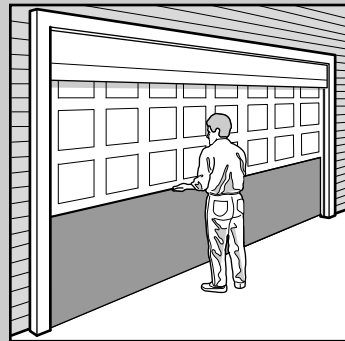


**Puertas de una sola pieza**

Si tiene una puerta de una pieza, pase a las instrucciones de instalación de puertas de una pieza incluidas con el abridor de la puerta del garaje.

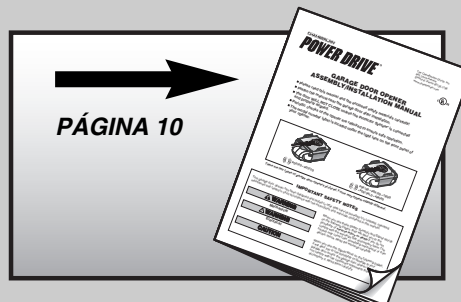


**INSTRUCCIONES  
DE INSTALACIÓN  
PARA PUERTAS  
DE UNA PIEZA**



**Puerta de paneles seccionales**

Si tiene una puerta dividida en secciones, vaya a la página 10 de este manual.



**PÁGINA 10**

# INSTALACIÓN

## INSTALACIÓN DE LA MÉNSULA DEL CABEZAL

**NOTA:** Se puede fijar el soporte del cabezal dentro de una distancia de 1.2 m (4 pies) a la izquierda o a la derecha del centro de la puerta, solamente si estorba un resorte de torsión o la placa central de soporte. También se puede fijar al cielo raso si el espacio disponible fuera insuficiente.

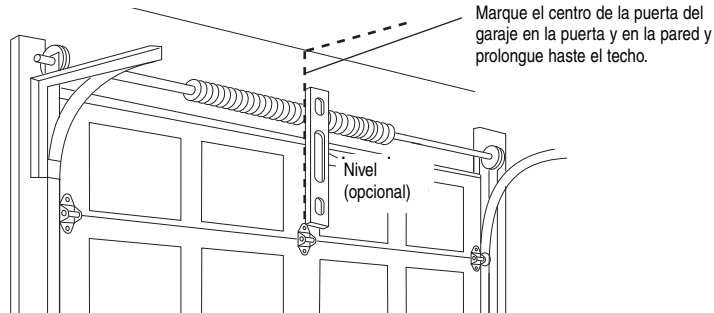
Sujete bien la ménsula del cabezal a los soportes estructurales. Tal vez sea necesario usar un tablero de 3.8 cm (2 x 4 pulg.) como soporte estructural si se instalan paredes de yeso o entre dos montantes según se muestra en el Paso 3. Sujete bien el tablero de 3.8 cm (2 x 4 pulg.) a los soportes estructurales usando tirafondos (no incluidos). Se DEBEN usar sujetadores para concreto si el montaje de la ménsula del cabezal o del pedazo de madera de 3.8 cm (2 x 4 pulg.) se hace en mampostería.

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar una posible LESIÓN GRAVE O INCLUSO LA MUERTE:

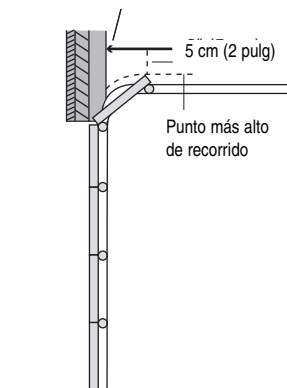
- La ménsula del cabezal DEBE quedar RÍGIDAMENTE sujeta al soporte estructural en la pared delantera o en el cielo raso, de no ser así es posible que la puerta del garaje no retroceda cuando se requiera. NO instale la ménsula del cabezal en muros falsos.
- NUNCA trate de aflojar, mover, ni ajustar la puerta del garaje, los resortes, los cables, las pleas, las ménsulas ni la pernería, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.

### 1 Marque el centro de la puerta del garaje



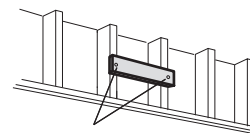
### 2 Determine el punto más alto de recorrido y trace una línea para colocar la ménsula del cabezal.

Marque un lugar en la línea de "centro de la puerta del garaje" 5 cm (2 pulg.), por encima del punto de recorrido más alto de la puerta del garaje

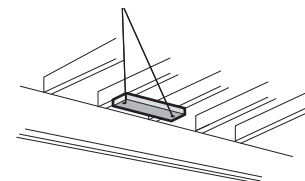


### 3 Añada un tablero 3.8 cm (2 x 4 pulg.) como soporte estructural (si es necesario)

En algunas instalaciones tal vez sea necesario instalar un tablero 3.8 cm (2 x 4 pulg.) entre dos montantes para crear una ubicación para la ménsula del cabezal o sobre la pared de yeso.



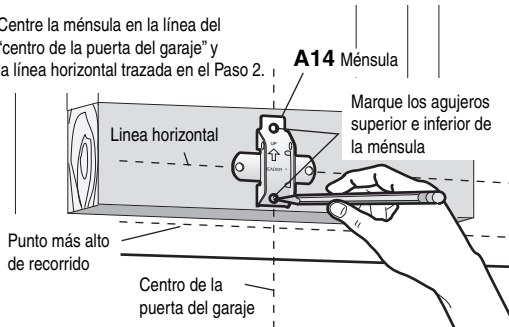
Use tirafondos (no incluidos) para sujetar un tablero 3.8 cm (2 x 4 pulg.) (soporte estructural) en la madera. Use anclajes de hormigón para sujetar el tablero viga 3.8 cm (2 x 4 pulg.) a la mampostería.



## MONTE LA MÉNSULA DEL CABEZAL

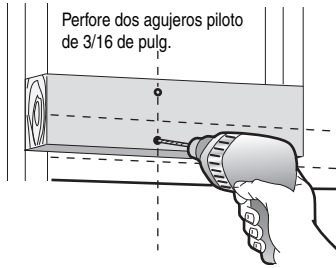
### 4 Marque los agujeros de la ménsula

Centre la ménsula en la línea del "centro de la puerta del garaje" y la línea horizontal trazada en el Paso 2.



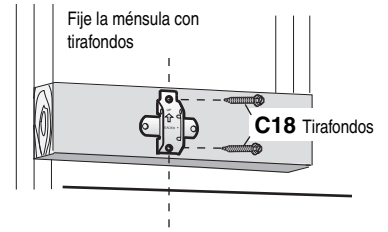
### 5 Perfore agujeros

Perfore dos agujeros piloto de 3/16 de pulg.



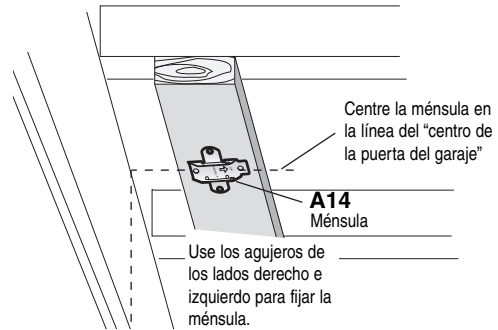
### 6 Sujete la ménsula

Fije la ménsula con tirafondos

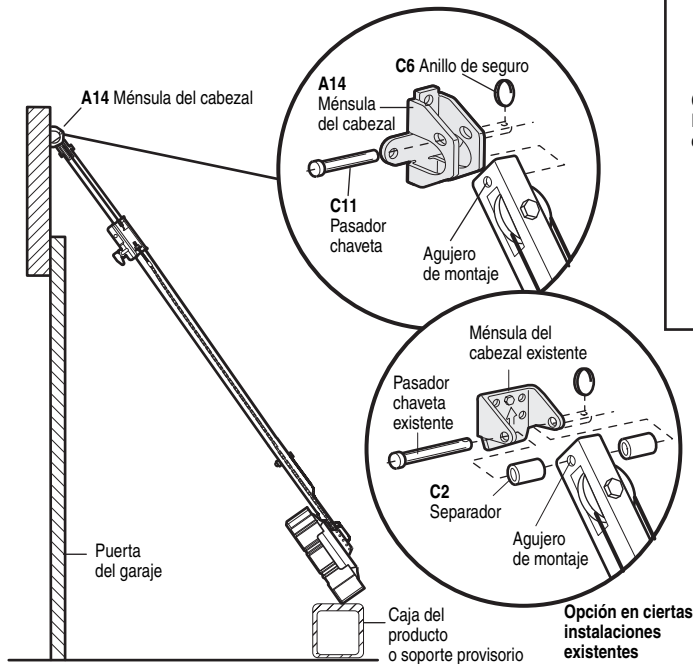


### Montaje en el techo de la ménsula del cabezal (opcional)

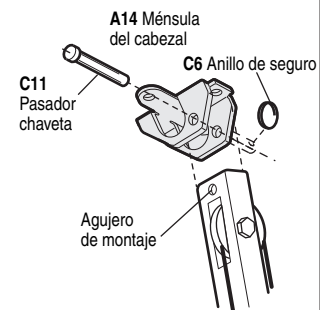
**NOTA:** Si su instalación requiere que la ménsula del cabezal esté montada en el techo. El borde trasero de la ménsula **NO DEBE** estar a más de 15 cm (6 pulg.) de la pared del cabezal y la flecha **DEBE** apuntar en sentido contrario a la pared del cabezal.



### 7 Colocación del riel en la ménsula del cabezal

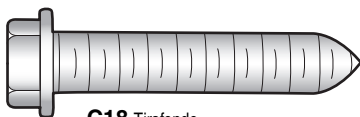


#### Montaje de techo



**NOTA:** Si el resorte de la puerta estuviera interfiriendo, va a necesitar ayuda. Otra persona tendrá que sostener el abrepuertas firmemente sobre un soporte provisional hasta que el riel pase el resorte.

TODAS LOS  
HERRAJES SE  
MUESTRAN EN  
TAMAÑO REAL



C18 Tirafondo



C11 Pasador chaveta



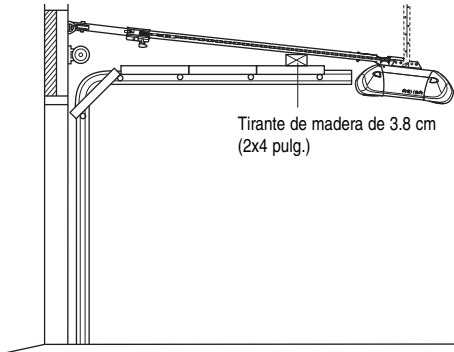
C6 Anillo de seguro



C2 Separador

## COLOQUE Y CUELQUE LA UNIDAD MOTORIZADA

- 1 Abra la puerta por completo y apoye el carril en un tablero 3.8 cm (2 x 4 pulg.) para inclinar el abridor al ángulo apropiado para colgar del techo

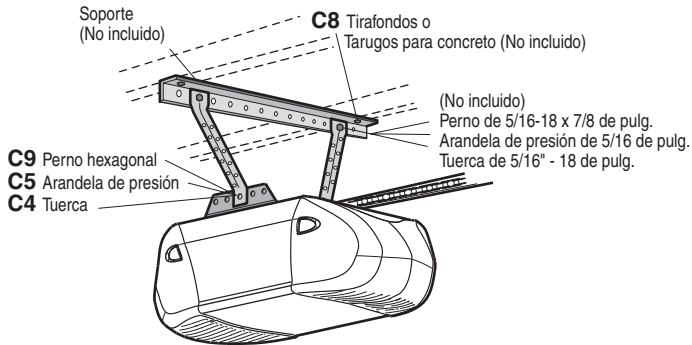


- 2 Sujete las ménsulas colgantes al techo y sujete la unidad motorizada a los ménsulas colgantes.

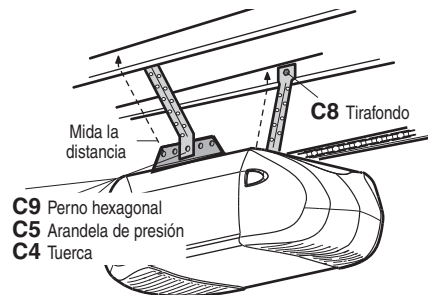
**NOTA:** Antes de que la unidad motorizada esté sujeta al techo, asegúrese de que ésta y el carril estén centrados sobre la puerta. Si ha montado la ménsula del cabezal en una posición descentrada, cuelgue la unidad motorizada a la misma distancia.

Si va a fijar los soportes en mampostería, debe usar los tarugos para concreto.

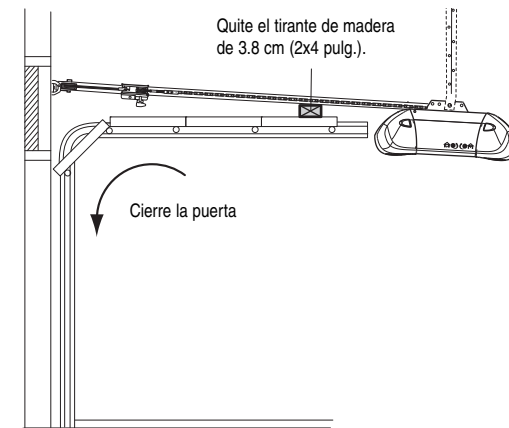
### Opción con techo acabado o sin acabar



### Opción con techo sin acabar



- 3 Quite el tablero 3.8 cm (2 x 4 pulg.) y cierre la puerta



## ! ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE si se cayera accidentalmente el abre-puertas, fíjelo FIRMEMENTE a soportes estructurales del garaje. Se DEBEN usar sujetadores para concreto si alguno de los soportes se va a instalar en mampostería.

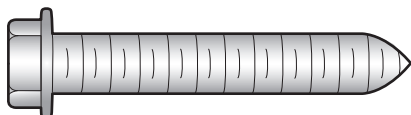
## PRECAUCIÓN

Para evitar que la puerta del garaje sufra daños, apoye el riel del abre-puertas sobre un tirante de madera de 3.8 cm (2x4 pulg.) colocado sobre la parte superior de la puerta.

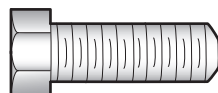
Si la parte o el panel superior de la puerta toca el carro cuando se la levanta, tire del brazo del seguro del carro para separar la parte interna de la externa. Deslice el carro externo hacia el motor. El trole puede permanecer desconectado hasta completar la instalación.

**NOTA:** La cabeza del motor del abridor de la puerta del garaje estará típicamente más baja que la ménsula del cabezal, por lo que el carril estará formando un ángulo.

### TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



C8 | Tirafondo



C9 | Perno hexagonal



C4 | Tuerca



C5 | Arandela de presión

# PRECAUCIÓN

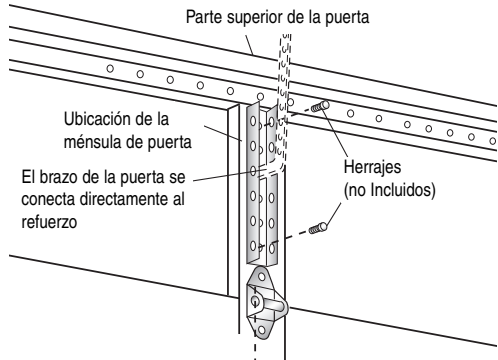
Para evitar que la puerta del garaje se dañe, refuerce su parte interior con angulares de hierro tanto vertical como horizontalmente.

## REFUERZO HORIZONTAL Y VERTICAL

Se necesita un refuerzo horizontal y vertical (no incluido) para puertas de garaje livianas (fibra de vidrio, aluminio, acero, puertas con panel de vidrio, etc.).

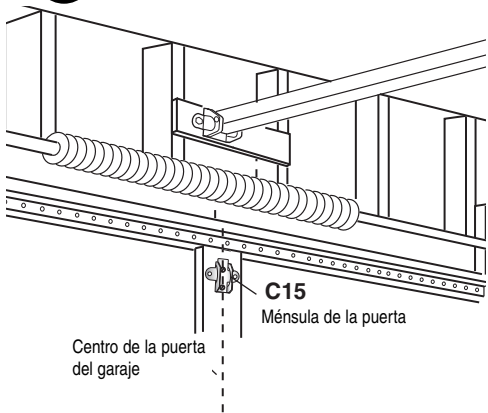
Si usa un refuerzo horizontal, debe ser lo suficientemente largo poder fijarlo a dos o tres soportes verticales. Si usa un refuerzo vertical, debe cubrir la altura del panel superior de la puerta. Póngase en contacto con el fabricante de la puerta para obtener información adicional sobre el refuerzo de la puerta.

Hay juegos prefabricados de refuerzo que permiten la conexión directa de la chaveta y del brazo de la puerta. En este caso, no necesitará instalar la ménsula de la puerta; pase a conectar el brazo de la puerta a la sección del trole.



## SUJETE LA MÉNSULA DE LA PUERTA

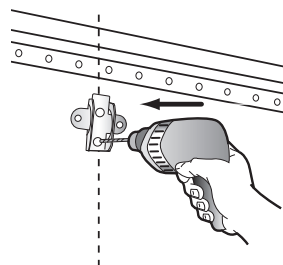
### 1 Coloque la ménsula de la puerta



Coloque la ménsula de la puerta en la cara de la puerta, dentro de los siguientes límites:

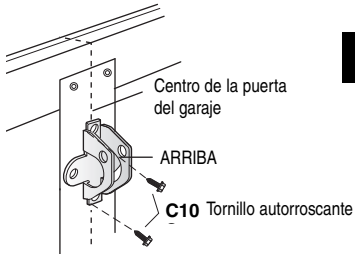
1. El borde superior de la ménsula 5-10 cm (2-4 pulg.) debajo del borde superior de la puerta.
2. El borde superior de la ménsula debe estar directamente debajo de cualquier soporte estructural lo largo de la puerta superior de la puerta.

### 2 Marque y perforo los agujeros de 3/16 de pulg.

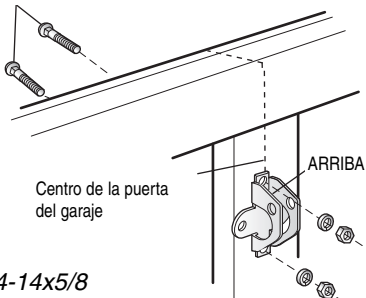


### 3 Sujete la ménsula de la puerta

**Puertas metálicas, con aislación o livianas, reforzadas de fábrica**



**Puertas de madera**  
Perno de 5/16-18x2 de pulg. (No incluidos)

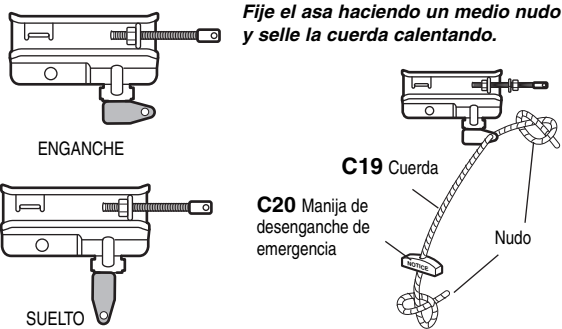


**TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL**

**NOTA:** Los tornillos autorroscantes de 1/4-14x5/8 de pulg. no son aptos para puertas de madera.

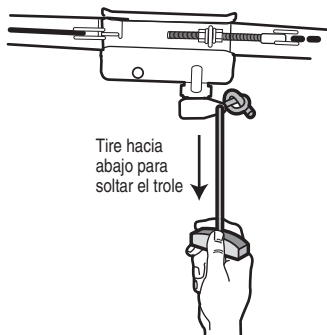
## SUJETE LA PUERTA AL TROLE

### 1 Montaje de la manija y la cuerda de emergencia

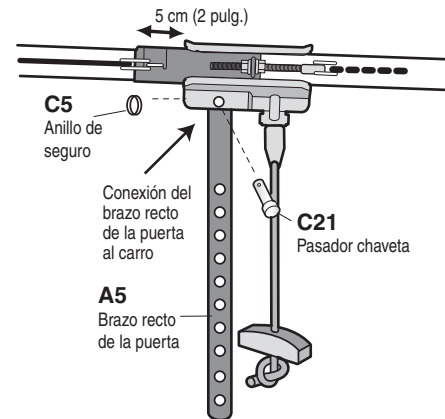


### CONECTAR EL BRAZO DE LA PUERTA AL CARRO

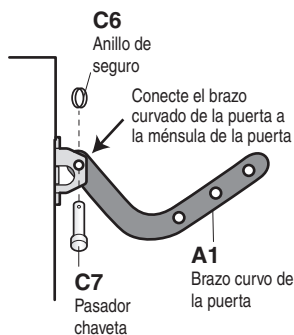
### 2 Tire de la cuerda de desconexión de emergencia para desenganchar el trole



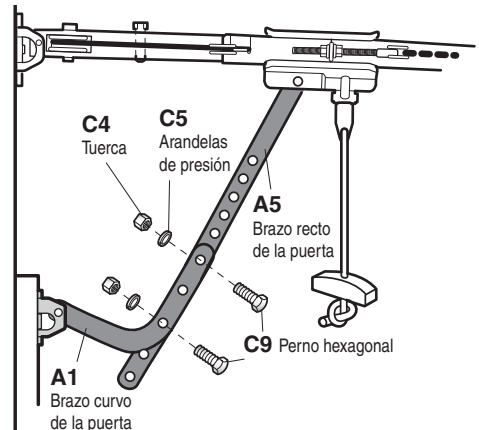
### 3 Deslice el trole hacia atrás 5 cm (2 pulg) y conecte el brazo recto de la puerta al trole



### 4 Conecte el brazo curvado de la puerta a la ménsula de la puerta



### 5 Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada y conecte los brazos de la puerta



## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una **LESIÓN GRAVE** o **INCLUSO LA MUERTE** si la puerta del garaje se cae:

- De ser posible, use la manija de emergencia para soltar el carro **SÓLO** cuando la puerta del garaje esté **CERRADA**. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada, la puerta podría caer rápida y/o inesperadamente mientras se encuentra abierta.
- **NUNCA** use la manija de emergencia a menos que la entrada del garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.
- **NUNCA** use la manija para abrir o cerrar la puerta. Si el nudo de la cuerda se suelta, usted podría caer.

**NOTA:** El asa debe colgar 6 pies (1.5 m) por encima del piso. Asegúrese de que la cuerda y el asa no toque los techos de los vehículos para no enredarse.

### TODAS LAS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



C7 Pasador chaveta



C21 Pasador chaveta



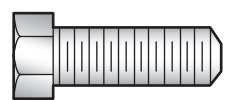
C6 Anillo de seguro



C5 Arandela de presión



C4 Tuerca



C9 Perno hexagonal

# ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una **LESIÓN GRAVE** o **INCLUSO LA MUERTE** por electrocución:

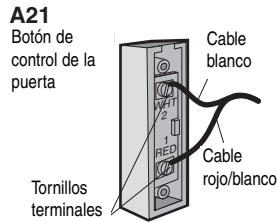
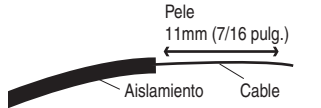
- ANTES de instalar el control de la puerta, asegúrese de que la energía eléctrica no esté conectada.
- Conecte el control **SÓLO** a cables de bajo voltaje de 24 VOLTIOS.

Para evitar la posibilidad de una **LESIÓN GRAVE** o **INCLUSO LA MUERTE** cuando la puerta del garaje se esté cerrando:

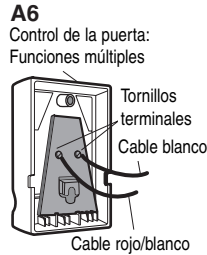
- Instale el control de la puerta de manera que quede a la vista desde la puerta del garaje, fuera del alcance de los niños a una altura mínima de 1.5 m (5 pies) y lejos de las partes móviles de la puerta.
- **NUNCA** permita que los niños hagan funcionar o jueguen con los botones de control de la puerta ni con los transmisores de los controles remotos.
- Haga funcionar la puerta **SÓLO** si lo puede ver claramente, si la puerta está debidamente ajustada, y si no hay ninguna obstrucción en su recorrido.
- **SIEMPRE** tenga a la vista la puerta del garaje hasta que esté completamente cerrada. **NUNCA** permita que alguien se atraviese en el recorrido de la puerta del garaje cuando se está cerrando.

## INSTALACIÓN DEL CONTROL DE LA PUERTA

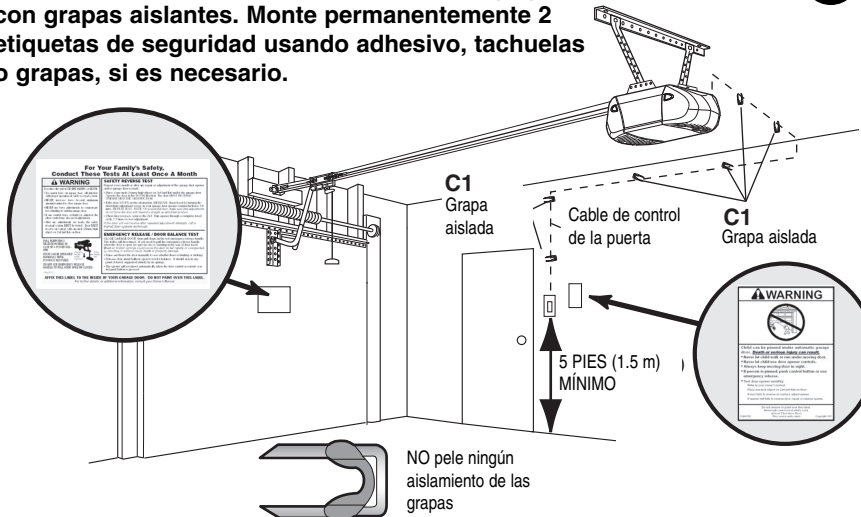
### 1 Pele el cable de control de la puerta



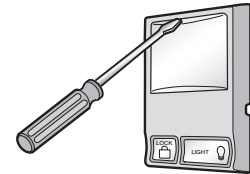
### 2 Conecte el cable al control de la puerta



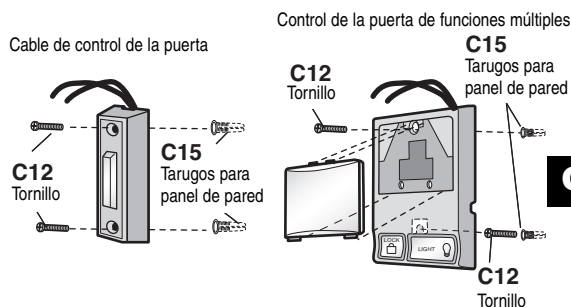
### 3 Coloque el control de la puerta, tienda el cable de control de la puerta a la unidad motorizada y fije con grapas aislantes. Monte permanentemente 2 etiquetas de seguridad usando adhesivo, tachuelas o grapas, si es necesario.



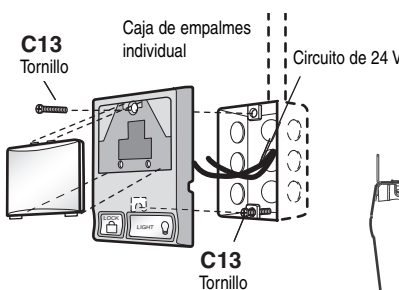
### 4 Quite con cuidado los controles de la puerta de funciones múltiples de la cubierta SOLAMENTE



### 5 Sujete el control de la puerta a la pared y vuelva a poner la cubierta

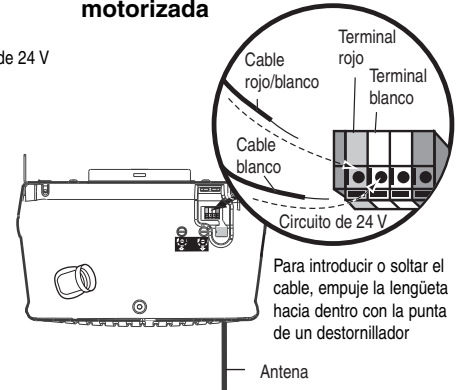


**Control de la puerta de funciones múltiples: Si no hay presente una caja de empalmes**



**Control de la puerta de funciones múltiples: Instalación de una caja de empalmes**

### 6 Conecte los cables del control de la puerta a la unidad motorizada

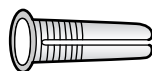


Para introducir o soltar el cable, empuje la lengüeta hacia dentro con la punta de un destornillador

## TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



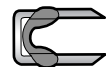
C12 Tornillo



C15 Tarugos para panel de pared



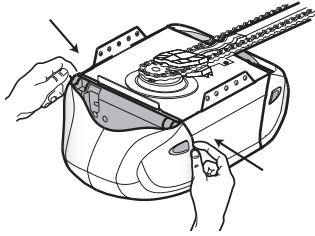
C13 Tornillo



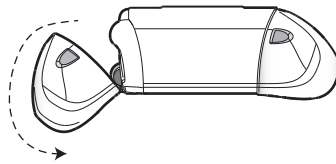
C1 Grapas

## INSTALACIÓN DE LAS BOMBILLAS

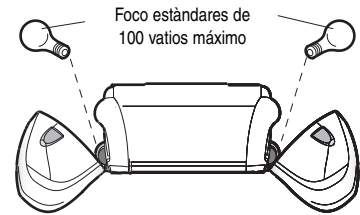
- 1** Flexione los lados de la lente para sacarla de las lengüetas



- 2** Gire la lente hacia abajo.



- 3** Instale bombillas estándar (100 w máx.) en los casquillos



## PRECAUCIÓN

Para evitar un posible SOBRECALENTAMIENTO del portabombillas:

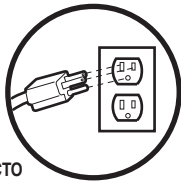
- NO utilice bombillas de cuello corto ni de tipo especial.
- NO utilice bombillas halógenas. Utilice SÓLO bombillas incandescentes.

Para evitar daño al abridor:

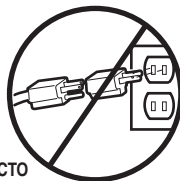
- NO utilice bombillas más grande que 100W.
- SÓLO utilice bombillas de tamaño A19.

## REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

- 1** Enchufe la unidad motorizada a la toma de corriente



CORRECTO



INCORRECTO

## ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE por electrocución o incendio:

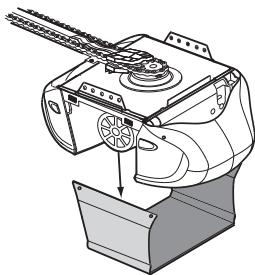
- Asegúrese de que el abre-puertas no esté conectado a la energía eléctrica y desconecte la alimentación eléctrica al circuito ANTES de quitar la cubierta para establecer la conexión del cableado permanente.
- Tanto la instalación como el cableado de la puerta de garaje DEBEN cumplir con TODOS los códigos locales eléctricos y de construcción.
- NUNCA use una extensión ni un adaptador de dos hilos, tampoco modifique la clavija para poder enchufarla. Asegúrese de que el abre-puertas esté puesto a tierra.

**NOTA:** Enchufe la unidad motorizada a la toma de corriente puesta a tierra. Si no se dispone de una toma de corriente puesta a tierra, póngase en contacto con un técnico capacitado para instalar una toma de corriente apropiada.

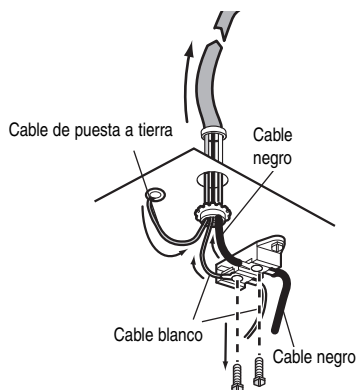
0

Si su código local requiere cables permanentes, siga el procedimiento de abajo. Desconecte la corriente del circuito antes de quitar la cubierta para establecer conexiones permanentes.

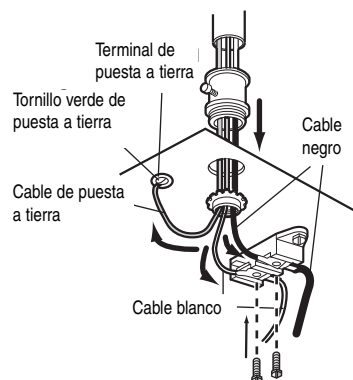
- 1** Quite los tornillos y la cubierta de la unidad motorizada



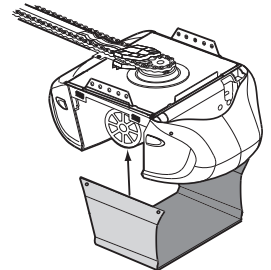
- 2** Quite el cordón de alimentación



- 3** Tienda el cable de la toma de corriente a la unidad motorizada



- 4** Vuelva a poner la cubierta y los tornillos de la unidad motorizada





## INSTALACIÓN DEL PROTECTOR SYSTEM®

El sensor para reversa de seguridad se debe conectar y alinear antes de que se haga la puerta por primera vez.

**NOTA:** NO opere el abridor en este momento

### INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL SENSOR DE REVERSA DE SEGURIDAD.

Bajo condiciones normales de instalación, conexión y alineación, el sensor detectará cualquier obstáculo que interrumpa o interfiera con el haz electrónico. El emisor, que tiene una luz indicadora amarilla, transmite un haz invisible de luz hacia el receptor, que tiene una luz indicadora verde. Si hubiera una obstrucción en la trayectoria del haz de luz mientras la puerta está bajando, se invertirá la dirección del movimiento y la puerta volverá a su posición de abierta. La luz del abre-puertas destellará 10 veces para indicar el evento.

Ambas piezas del sistema se deben instalar del lado interno del garaje, con el emisor y el receptor enfrentados y alineados, a una altura no mayor de 15 cm (6 pulgadas) sobre el piso. Es indistinto el lado en que se instalen (izquierdo o derecho) el emisor y el receptor, siempre y cuando el receptor nunca reciba luz solar en forma directa.

Las ménsulas de montaje están diseñadas para engancharse directamente a la guía de puertas seccionales de garajes, sin necesidad de usar otros accesorios de fijación.

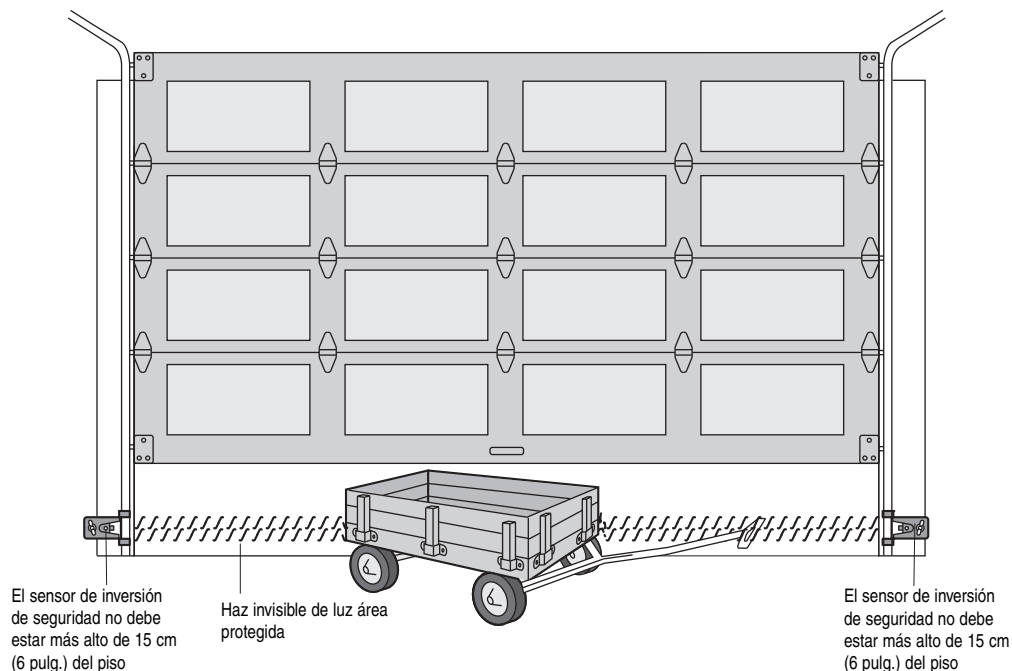
## ! ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de un accidente GRAVE o FATAL durante el cierre de la puerta del garaje:

- Preste atención a la conexión y alineación del sensor de reversa de seguridad. Este sistema de seguridad NO DEBE quedar anulado.
- Instale el sensor de reversa de seguridad a una altura del piso que NO SEA SUPERIOR a 15 cm (6 pulg.)

Si fuera necesario montar el dispositivo en la pared, las ménsulas de montaje se deben fijar firmemente a una superficie sólida, tal como el encofrado o vigas de la pared. Si fuera necesario, se pueden comprar ménsulas de prolongación (véanse los Accesorios disponibles). Si la instalación se realiza en mampostería, es conveniente montar las unidades sobre un trozo de madera, ya que esto facilita hacer nuevos agujeros si fuera necesario reubicar las unidades.

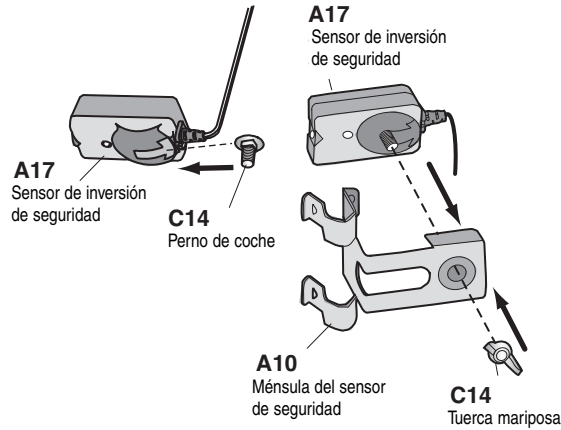
Asegúrese de que no hayan obstrucciones ni interferencias con la trayectoria del haz. Durante el cierre de la puerta, ninguna de sus partes ni ninguno de sus accesorios y componentes debe interrumpir el haz.



Enfrentando la puerta desde el lado interno del garaje

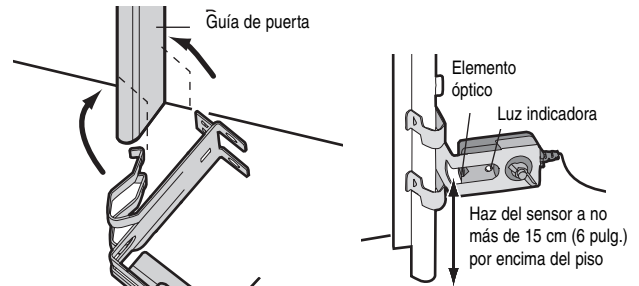
# INSTALÉ EL PROTECTOR SYSTEM®

## 1 Monte los sensores de inversión de seguridad



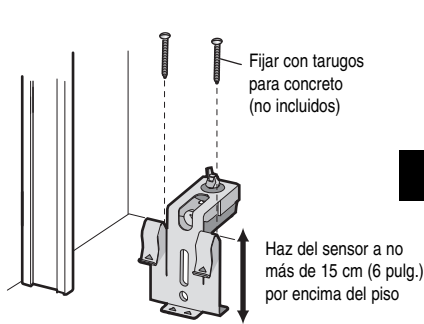
## 2 Ménsulas de montaje

En la guía de la puerta del garaje (recomendada)

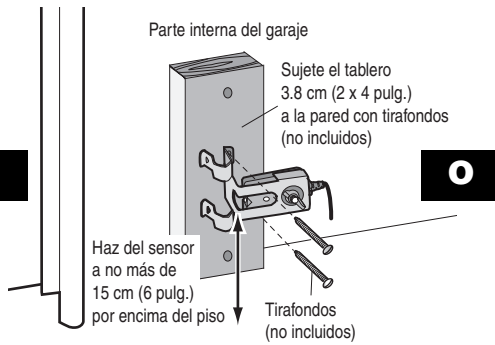


### Ménsulas de montaje: Opciones de montaje

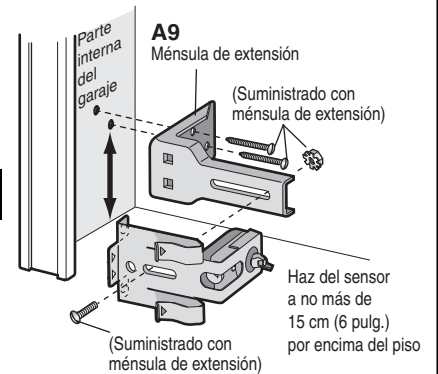
#### 2a Floor installation (opcional)



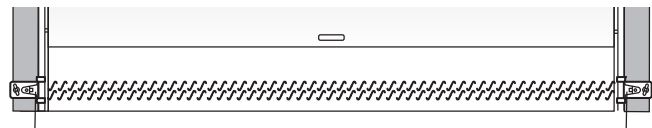
#### 2b Wall installation (opcional)



#### 2c Instalación en la pared con ménsulas de extensión (opcional)



**NOTA:** El sensor de inversión de seguridad debe estar bien conectado y alineado antes de que el abridor de la puerta del garaje se mueva hacia abajo.



Los sensores de inversión de seguridad DEBEN estar alineados y no deben estar a más de 15 cm (6 pulg.) por encima del piso

Los sensores de inversión de seguridad DEBEN estar alineados y no deben estar a más de 15 cm (6 pulg.) por encima del piso

### TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL



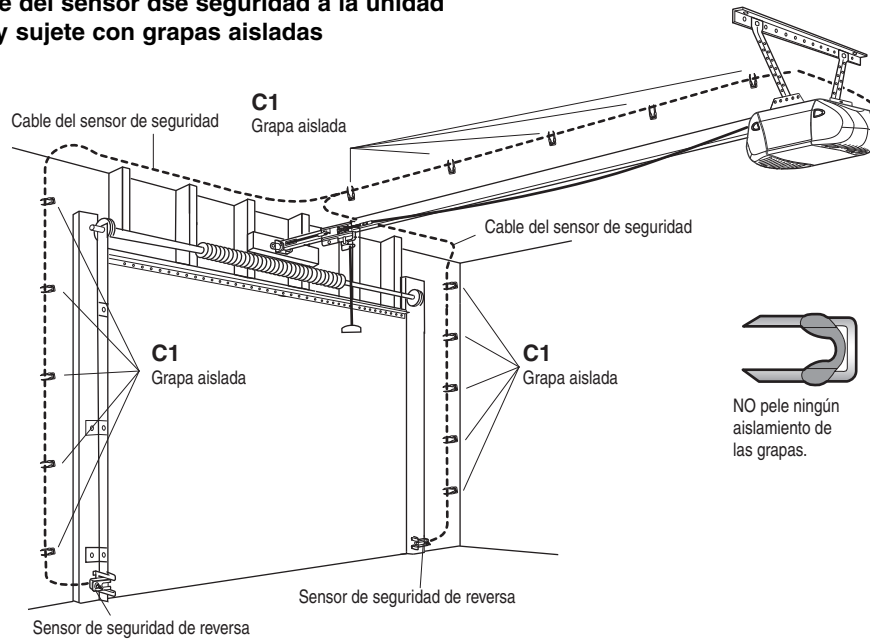
C14 Perno de coche



C16 Tuerca mariposa

## SENSOR DE INVERSIÓN DE SEGURIDAD DEL CABLE

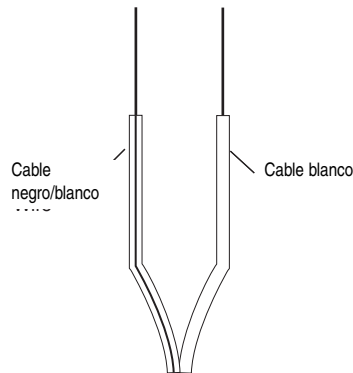
- 3** Pase el cable del sensor de seguridad a la unidad motorizada y sujete con grapas aisladas



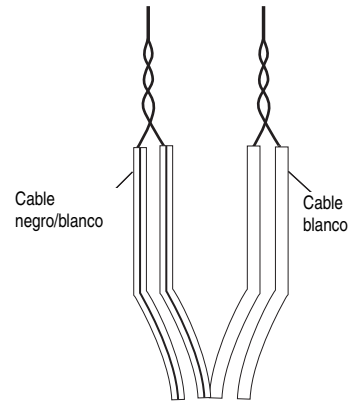
- 4** Pele todos los cables del sensor de seguridad



- 5** Separe los cables negro/blanco y blanco

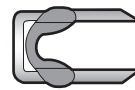
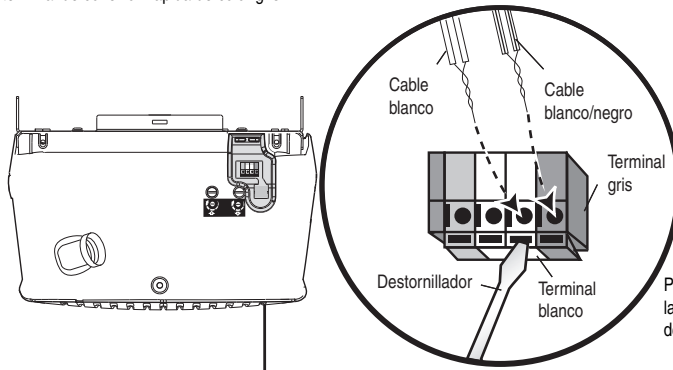


- 6** Retuerza juntos los cables de colores similares



- 7** Conecte los sensores de seguridad a la unidad motorizada

Localice los terminales de conexión rápida en su abridor de puerta de garaje. Están localizados en el panel trasero. Inserte los dos cables blanco en el terminal de conexión rápido de color blanco e inserte los dos cables negros/ blancos en el terminal de conexión rápida de color gris.



C1 Grapas

**TODAS LOS HERRAJES SE MUESTRAN EN TAMAÑO REAL**

Para introducir o soltar el cable, empuje la lengüeta hacia dentro con la punta de un destornillador

# AJUSTES

## AJUSTES, PASO 1

### AJUSTE DEL LÍMITE DEL RECORRIDO

#### ARRIBA Y HACIA ABAJO

Al ajustar los límites del recorrido de la puerta, se regula la posición en que la puerta se detendrá al abrirse y al cerrarse.

Para activar el abre-puertas, oprima el botón del control. Haga funcionar el abre-puertas durante un ciclo completo de recorrido.

- ¿La puerta se abre y se cierra completamente?
- ¿Permanece la puerta cerrada y no actúa el sistema de reversa?

Si la puerta pasa estas dos pruebas, no necesitará hacer más ajustes del límite del recorrido, pero si no pasa la prueba de reversa, habrá que reajustar los límites (Ajustes, Paso 3).

A continuación se describen los procedimientos de ajuste. Lea atentamente estas instrucciones antes de continuar con el Paso 2 de Ajuste. Para estos procedimientos necesitará usar un destornillador. Después de cada ajuste, haga funcionar el abre-puertas un ciclo completo de recorrido.

**NOTA:** Abrir y cerrar la puerta varias veces durante el procedimiento de ajuste puede causar el sobrecalentamiento del motor, en cuyo caso se detendrá automáticamente. Simplemente espere unos quince minutos antes de ponerlo en marcha nuevamente.

**NOTA:** Si algo interfiere con el recorrido de la puerta en su trayectoria hacia arriba, la puerta se detendrá. Si algo obstruye su trayectoria hacia abajo (aun porque estuviera desbalanceada o trabada), se activará la auto-reversa y la puerta retrocederá.

### EN QUÉ CASOS SE DEBEN AJUSTAR LOS LÍMITES DE RECORRIDO

- Si la puerta no se abre completamente, pero se abre al menos 1.5 m (cinco pies):

Aumentar recorrido de apertura. Girar el tornillo de ajuste hacia ARRIBA en sentido horario. Una vuelta equivale a 5 cm (2 pulgadas) de recorrido.

**NOTA:** Para evitar que el carro golpee accidentalmente el perno de tope antes de la tapa, deje una distancia mínima de 5 cm a 10 cm (2 a 4 pulgadas) entre el carro y el perno.

- Si la puerta no se abre al menos 1.5 m (5 pies):

Ajuste el tornillo de regulación de fuerza de apertura (UP), como se indica en el Paso 2.

- Si la puerta no se cierra completamente:

Aumente el recorrido de cierre (hacia abajo). Gire el tornillo de ajuste de cierre (DOWN) en sentido antihorario. Una vuelta equivale a 5 cm (2 pulgadas) de recorrido.

- Si el abre-puertas invierte la dirección de movimiento en posición cerrada:

Disminuya el recorrido de cierre. Gire el tornillo de ajuste de cierre (DOWN) en sentido horario. Una vuelta equivale a 5 cm (2 pulgadas) de recorrido.

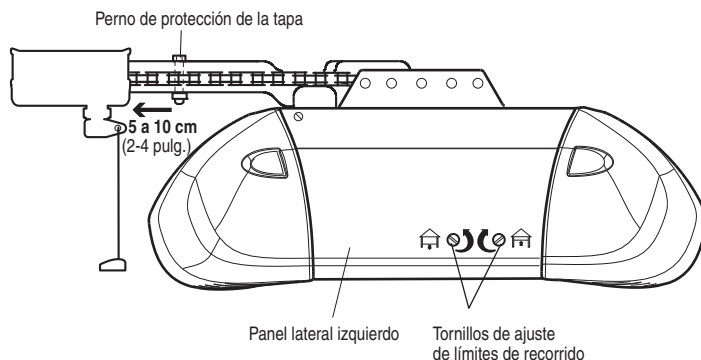
## ! ADVERTENCIA

Si el sistema de auto-reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.

- El ajuste incorrecto de los límites del recorrido de la puerta del garaje habrá de interferir con la operación adecuada del sistema de auto-reversa de seguridad.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, SE DEBE probar el sistema de auto-reversa de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) acostado en el piso.

## PRECAUCIÓN

Para evitar que los vehículos sufran daños, asegúrese de que cuando la puerta esté completamente abierta quede suficiente espacio.



Gire el tornillo de ajuste limitador en el sentido de la flecha para aumentar el recorrido del trole y gírelo en el sentido opuesto para disminuir el recorrido

- Si la puerta invierte su dirección de movimiento cuando está cerrando, y no hay evidencia de obstrucciones:

Si la luz del abre-puertas está destellando, los sensores de reversa de seguridad no están instalados, están alineados incorrectamente o hay una obstrucción en el haz de luz.

## AJUSTES, PASO 2

### AJUSTE DE LA FUERZA

Los tornillos para el ajuste de la fuerza del abre-puertas se encuentran en el panel posterior del motor. Estos ajustes controlarán la fuerza que aplicará para abrir y cerrar la puerta.

Si la fuerza es muy débil, es posible que se produzca una inversión de movimiento en su trayectoria de cierre o se detenga en su trayectoria de apertura. Las condiciones climáticas también puede afectar el movimiento de la puerta, así que es posible que tenga que hacer algunos ajustes ocasionalmente.

**El rango máximo de calibración de la fuerza abarca aproximadamente 3/4 de giro. No forzar el ajuste de fuerza más allá de este rango.** Use un destornillador para hacer los ajustes.

**NOTA:** Si algo interfiere con el recorrido de la puerta en su trayectoria hacia arriba, la puerta se detendrá. Si algo obstruye su trayectoria hacia abajo (aun porque estuviera desbalanceada o trabada), se activará la auto-reversa y la puerta retrocederá.

### EN QUÉ CASOS SE DEBE AJUSTAR LA FUERZA

#### 1. Pruebe la fuerza de cierre (hacia abajo).

- Tome la puerta por su parte inferior cuando está aproximadamente en la mitad de su recorrido de cierre. La puerta debería retroceder. *La inversión del movimiento de la puerta en la mitad de su recorrido, no garantiza la inversión por contacto con una obstrucción de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.). Véase el Paso 3 de Ajustes en la página 22. Si es difícil sostener la puerta, o bien si la puerta no retrocede, DISMINUYA la fuerza del movimiento HACIA ABAJO (cierre) girando el control en sentido antihorario. Haga pequeños ajustes hasta que la puerta entre en reversa correctamente. Después efectuar un ajuste, haga funcionar el abre-puertas un ciclo completo.*
- **Si la puerta invierte su movimiento en la trayectoria de cierre y la luz del abre-puertas no destella, AUMENTE** la fuerza de cierre girando el tornillo de control en sentido horario. Haga pequeños ajustes hasta que la puerta complete normalmente el movimiento de cierre. Después de efectuar el ajuste, haga funcionar el abre-puertas un ciclo completo. *No aumente la fuerza más del mínimo necesario para cerrar la puerta.*

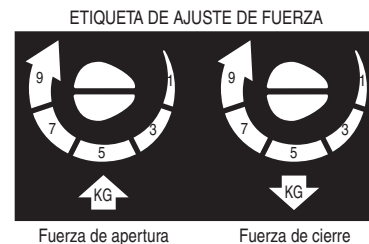
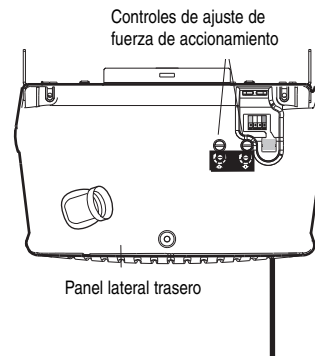
#### 2. Prueba de fuerza de apertura (hacia ARRIBA)

- Tome la puerta por su parte inferior cuando está aproximadamente en la mitad de su recorrido de apertura. La puerta debe detenerse. **Si no se detiene o es difícil sostenerla, DISMINUYA** la fuerza de apertura girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario. Haga pequeños ajustes hasta que la puerta se detenga con facilidad y se abra totalmente. Después de efectuar el ajuste, haga funcionar el abre-puertas un ciclo completo.
- **Si la puerta no se abre al menos 1.5 m (5 pies), AUMENTE** la fuerza de apertura girando el control en sentido horario. Haga pequeños ajustes hasta que la puerta se abra completamente. Reajuste el límite del recorrido HACIA ARRIBA si es necesario. Después de efectuar el ajuste, haga funcionar el abre-puertas un ciclo completo.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir **LESIONES GRAVES** o **INCLUSO LA MUERTE** cuando se cierre la puerta del garaje.

- Si el límite de la fuerza del abre-puertas de garaje es excesivo habrá de interferir con la operación adecuada del sistema de auto-reversa de seguridad.
- **NUNCA** aumente la fuerza más allá de la cantidad mínima que se requiera para cerrar la puerta del garaje.
- **NUNCA** use los ajustes de la fuerza para compensar si la puerta del garaje se atasca o se atora.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, **SE DEBE** probar el sistema de auto-reversa de seguridad. La puerta **DEBE** retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) acostado en el piso.



Ajustes de fuerza:  
1 = Fuerza mínima  
9 = Fuerza máxima

## AJUSTES, PASO 3

### PRUEBA DEL SISTEMA DE REVERSA DE SEGURIDAD

#### Prueba

- Con la puerta totalmente abierta, coloque un taco de madera de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) (o una tabla de 2x4 pulgadas) acostada sobre el piso, centrado bajo la puerta.
- Active la puerta para que baje. La puerta **debe** entrar en reversa automáticamente al hacer contacto con la obstrucción.

#### Ajuste

- Si la puerta se detiene sobre la obstrucción, significa que su recorrido de cierre es muy corto. Aumente el límite del recorrido HACIA ABAJO girando el tornillo de ajuste 1/4 de vuelta en sentido antihorario.

**NOTA:** En caso de una puerta seccional, asegúrese de que los ajustes del límite de recorrido no hagan que el brazo de la puerta se mueva más allá de una posición recta hacia arriba y hacia abajo. Véase la ilustración de la página 14.

- Repita la prueba.
- Después que la puerta invierta su movimiento al tocar la obstrucción de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.), quite la obstrucción y haga funcionar el abre-puertas 3 o 4 ciclos completos para probar el ajuste de los movimientos.
- Si el sistema de reversa de seguridad continuara fallando, llame a un técnico especialista para efectuar la reparación.

### PRUEBE EL PROTECTOR SYSTEM®

- Cada ajuste del largo del brazo de puerta, de los límites de recorrido o de la fuerza de accionamiento.
- Reparar o mantener la puerta y/o sus mecanismos (incluyendo resortes y accesorios de fijación).
- Reparar o nivelar el piso del garaje.
- Reparar o mantener el abre-puertas.

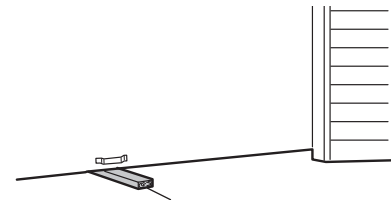
El abre-puertas no ejecutará el cierre con comando remoto si la luz indicadora de cualquiera de los sensores de seguridad estuviera apagada (advirtiendo al usuario que los sensores están desalineados o hay una obstrucción).

Si el abre-puertas comanda el cierre de la puerta con una obstrucción presente (y los sensores de seguridad no están instalados a más de 25 mm (6 pulgadas) de altura sobre el piso), llame a un técnico especializado para reparar este problema.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE cuando se cierre la puerta del garaje.

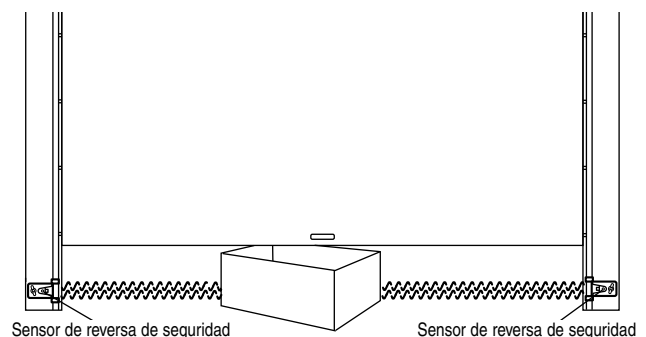
- El sistema de reversa de seguridad SE DEBE probar cada mes.
- Si se ajusta uno de los controles (límites de la fuerza o del recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
- Después de llevar a cabo cualquier ajuste, SE DEBE probar el sistema de reversa de seguridad. La puerta DEBE retroceder al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) acostado en el piso.



Pedazo de madera de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.)  
(o un tablón de madera de 5x10 cm (2x4 pulg.)  
acostado sobre el piso)

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de auto-reversa de seguridad no se ha instalado debidamente, las personas (y los niños pequeños en particular) podrían sufrir accidentes GRAVES o FATALES cuando se cierre la puerta del garaje.



## OPERACIÓN

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## ADVERTENCIA

### Para reducir el riesgo de LESIONES GRAVES o ACCIDENTES FATALES:

1. LEA Y RESPETE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.
2. SIEMPRE conserve los controles remotos lejos del alcance de los niños. NUNCA permita que los niños operen o jueguen con los botones del control del abre-puertas de garaje ni con los controles remotos.
3. SÓLO active el abre-puertas de garaje siempre y cuando esté a plena vista, correctamente calibrado y no haya ninguna obstrucción en el recorrido de la puerta.
4. Tenga SIEMPRE la puerta del garaje a la vista hasta que esté completamente cerrada. NADIE DEBE ATRAVESAR EL RECORRIDO DE LA PUERTA CUANDO ESTÁ EN MOVIMIENTO.
5. NO DEJAR PASAR A NADIE POR DEBAJO DE UNA PUERTA DE GARAJE DETENIDA, NI PARCIALMENTE ABIERTA.
6. De ser posible, use el desenganche de emergencia para soltar el carro, SÓLO cuando la puerta del garaje esté CERRADA. Si los resortes están debilitados o rotos, o si la puerta está desbalanceada, podría caerse rápida e inesperadamente.
7. NUNCA use la manija del desenganche de emergencia a menos que la entrada al garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona en el camino.
8. NUNCA use la manija para abrir o cerrar la puerta. Si el nudo de la cuerda se desatara, usted podría caerse.
9. Cuando se ajusta uno de los controles (límites de fuerza o de recorrido), es posible que sea necesario ajustar también el otro control.
10. Después de llevar a cabo cualquier ajuste, SE DEBE probar el sistema de reversa de seguridad.
11. El sistema de reversa de seguridad SE DEBE probar cada mes. La puerta DEBE invertir su dirección al entrar en contacto con un objeto de 3.8 cm (1-1/2 de pulg.) de altura (o un tablón de madera de 2x4 pulg.) apoyado sobre el piso.
12. MANTENGA SIEMPRE LA PUERTA DEL GARAJE DEBIDAMENTE BALANCEADA (véase la página 3). Si la puerta no está debidamente balanceada es posible que no retroceda cuando así se requiera y podría ocasionar una LESIÓN ACCIDENTAL GRAVE o INCLUSO LA MUERTE.
13. TODAS las reparaciones necesarias de cables, resortes y otras piezas las DEBE llevar a cabo un técnico especializado en sistemas de puertas, pues TODAS estas piezas están bajo una tensión EXTREMA.
14. SIEMPRE desconecte la alimentación de energía eléctrica al abre-puertas de garaje ANTES de llevar a cabo cualquier reparación o de quitar las tapas.
15. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

### USO DEL ABRE-PUERTAS DE GARAJE

El abre-puertas y el control remoto Security+® vienen programados de fábrica con un código de interacción que cambia aleatoriamente cada vez que se usa el mecanismo, y se pueden combinar hasta 100 mil millones de códigos. El abre-puertas es compatible para funcionar con ocho controles remotos Security+® y un sistema de acceso sin llave Security+®. Si compra un control remoto nuevo, o si desea desactivar uno existente, siga las instrucciones de la sección *Programación*.

### Puede activar el abre-puertas de alguna de las siguientes maneras:

- Con el control remoto portátil. Mantenga oprimido el botón grande hasta que la puerta se empiece a mover.
- Con el control remoto instalado en la pared. Mantenga oprimido el botón o barra hasta que la puerta se empiece a mover.
- Con el acceso sin llave (Véase la sección *Accessories*): Si se incluye con su abre-puertas de garaje, deberá estar programado antes de usarlo. Véase *Programación*.

### Cuando se activa el abre-puertas (con los sensores de seguridad correctamente instalados y alineados):

1. La puerta se cerrará si está abierta, o se abrirá si está cerrada.
2. Si la puerta se está cerrando, invertirá la dirección de movimiento.
3. Si la puerta se está abriendo, se va a detener.
4. Si la puerta se ha detenido en un posición parcialmente abierta, se va a cerrar.

5. Si hay una obstrucción mientras se cierra, invertirá la dirección de movimiento. Si una obstrucción interrumpiera el haz del sensor, la luz del sistema se encenderá intermitentemente durante cinco segundos.
6. Si hay una obstrucción durante la apertura, la puerta se detendrá.
7. Si el haz del sensor está interrumpido y la puerta está abierta, no se cerrará. El sensor no afecta la apertura de la puerta.

Si el sensor no está instalado o está más alineado, la puerta no se cerrará con el comando de un control remoto portátil. La puerta en tal caso se podrá cerrar con el control de pared, la cerradura externa o el acceso sin llave. *Si estos controles se sueltan demasiado rápido, la puerta volverá a abrirse.*

**La luz del abre-puertas** se encenderá en los siguientes casos: cuando el enchufe eléctrico del abre-puertas se conecta por primera vez; cuando se restablece la energía eléctrica después de un corte; cada vez que se activa el abre-puertas.

Se apagarán automáticamente después de 4,5 minutos, o quedarán encendidas si está activada la función de Iluminación en el control multifuncional de la puerta. Los bombillos deben ser de A19. El poder de la bombilla es 100 máximo de vatios.

**Función de Iluminación Security+®:** Con esta función, las luces también se encenderán cuando alguien pase por la puerta abierta del garaje. En un control multifuncional esta función se puede desactivar de la siguiente manera: Con las luces apagadas, mantenga oprimido durante 10 segundos el botón de luz, hasta que la luz se encienda y se vuelva a apagar. Para reactivar esta función, encienda las luces y oprima el botón de luz durante 10 segundos hasta que las luces de apaguen y se vuelvan a encender.

## COMO USAR LA UNIDAD DE CONTROL DE PARED

### Panel de control de funciones múltiples de la puerta

Oprima el botón iluminado para abrir o cerrar la puerta. Si oprime el botón durante el cierre, se invertirá la dirección, si oprime el botón durante la apertura, la puerta se detendrá.

### Función de Iluminación

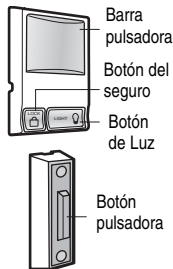
El botón de Iluminación (*Light*) se puede usar para encender o pagar la luz. Cuando la puerta está en movimiento, la luz no se pueden controlar con el botón. Si enciende la luz manualmente y después activa el abrepuertas, permanecerá encendida durante 4,5 minutos. Si desea apagarla antes de dicho tiempo, oprima el botón nuevamente. Para cambiar el período de 4,5 minutos a 1,5 / 2,5 / 3 minutos, proceda de la siguiente manera: Mantenga oprimido el botón de Bloqueo (*Lock*) hasta que la luz comience a destellar (en unos 10 segundos). Un destello simple indica que el tiempo está calibrado en 1,5 minutos. Repita el procedimiento y la luz destellará dos veces, indicando que el tiempo es de 2,5 minutos. Repita nuevamente el procedimiento y la luz destellará tres veces indicando que el tiempo es de 3,5 minutos. Cuatro destellos indica 4,5 minutos.

### Función de Bloqueo

Esta función es para prevenir la operación de la puerta con controles remotos portátiles. La puerta continuará abriéndose con el control de pared, con el interruptor externo de cerradura y con la llave digital.

Para activar la función, mantenga oprimido el botón de Bloqueo (*Lock*) durante 2 segundos. Mientras esta función permanezca activada, la luz del pulsador destellará continuamente.

Para desactivar esta función, nuevamente mantenga oprimido el botón de Bloqueo (*Lock*) durante 2 segundos. La luz del pulsador dejará de destellar. La función de Bloqueo también se desactivará cuando se pulse el botón de "aprendizaje" en el panel del motor.



## MANTENIMIENTO DEL ABRE-PUERTAS DE GARAJE

### Ajustes de límites de recorrido y fuerza de accionamiento:

Las condiciones climatológicas pueden ocasionar cambios menores en el funcionamiento de la puerta, que requerirá algunos reajustes, en particular durante el primer año de operación.

En las páginas 20 y 21 se encuentra la información sobre dichos ajustes. Lo único que se necesita es un destornillador. Siga atentamente las instrucciones.

Repita la prueba de seguridad de reversa (Paso 3 de Ajustes, página 22) después de hacer ajustes a los límites de recorrido o de fuerza.

### Programa de mantenimiento

#### Una vez al mes

- Operar la puerta manualmente. Si está desequilibrada o se atasca, llame a un técnico especializado para repararla.
- Compruebe que la puerta se abra y se cierre totalmente. Si fuera necesario, reajuste los límites de recorrido y/o de fuerza de accionamiento (véanse las páginas 27 y 28).
- Repita la prueba de reversa de seguridad. Haga los ajustes necesarios (véase el Paso 3 de Ajustes).

#### Dos veces al año

- Revisar la tensión de la cadena. Desconectar primero el carro. Reajustar en la medida de lo necesario (véase la página 11).

#### Una vez al año

- Lubricar los rodillos, cojinetes y bisagras de la puerta. El abrepuertas no necesita lubricación adicional. No lubrique los rieles guía de la puerta.



## PARA ABRIR LA PUERTA MANUALMENTE

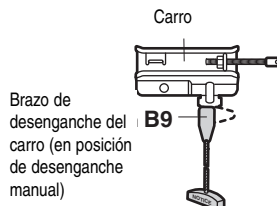
Si es posible, la puerta se debe cerrar completamente. Tire hacia abajo de la manija de emergencia y levante la puerta manualmente.

El dispositivo de bloqueo impide que el trole se vuelva a conectar automáticamente. Tire del asa de emergencia hacia abajo y hacia atrás (hacia el abridor). A continuación, la puerta se puede subir y bajar manualmente siempre que sea necesario. Para desactivar la función de bloqueo, tire del asa directamente hacia abajo. El trole se volverá a conectar en la siguiente operación hacia ARRIBA o hacia ABAJO.

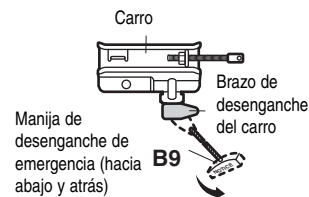
## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE o INCLUSO LA MUERTE si la puerta del garaje se cae:

- De ser posible, use la manija del desenganche de emergencia para soltar el carro SÓLO cuando la puerta de el garaje esté CERRADA. Si los resortes están débiles o rotos, o bien si la puerta está desequilibrada y se abre podría caerse rápida y/o inesperadamente.
- NUNCA use la manija de desenganche de emergencia a menos que la entrada del garaje esté libre de obstrucciones y no haya ninguna persona presente.
- NUNCA use la manija para abrir o cerrar la puerta. Si el nudo de la cuerda se suelta, usted podría caerse.



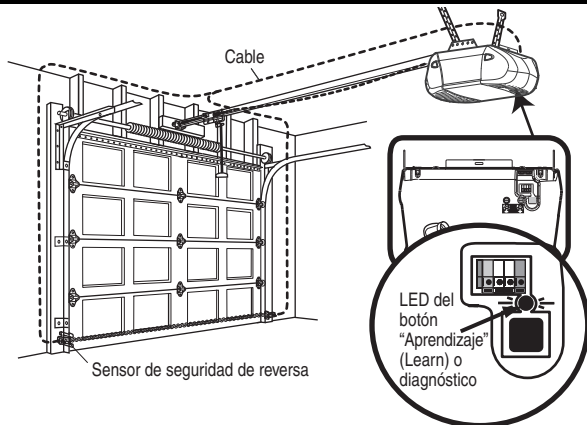
Posición de desconexión



Posición de bloque



# TIENE ALGÚN PROBLEMA



Sensor de seguridad de reversa sensor emisor (Luz indicadora ámbar)



Sensor de seguridad de reversa sensor receptor (Luz indicadora verde)



## 1. La puerta no se cierra y la luz del motor está destellando:

El sensor para reversa de seguridad se debe conectar y alinear correctamente antes de activar el abrepuertas para bajar la puerta de garaje.

- Verifique que los sensores estén correctamente instalados y alineados, y no tengan obstrucciones en el paso del haz. Consulte el Paso 10 de *Instalación. Instalación del Protector System®*.
- Observe las señalizaciones luminosas (los LED) de diagnóstico en el motor y consulte el *Cuadro de diagnóstico* en la página siguiente.

## 2. El control remoto no activa la puerta:

- Compruebe si la luz del control multifuncional de puerta se enciende intermitentemente. Si así fuera, desactive el Modo de Bloque o siguiendo las instrucciones de *Uso del control multifuncional de puerta*.
- Reprograme los controles remotos siguiendo las instrucciones de programación. Consulte la sección *Programación*.
- Si el control remoto sigue sin activar la puerta, verifique la indicación del LED de diagnóstico en el motor y consulte la *Tabla de diagnóstico* en la siguiente página.

## 3. La puerta invierte su dirección sin motivo aparente:

Repita la prueba de seguridad de reversa después de hacer ajustes de la fuerza o los límites de recorrido. La necesidad de un reajuste ocasional de la fuerza y límites de recorrido es normal. Las condiciones climatológicas en particular pueden afectar el recorrido de la puerta.

- Mueva la puerta manualmente para comprobar el balance y detectar si se mueve con dificultad.
- Consulte también *Ajustes, Paso 2, Ajuste de la Fuerza*.

## 4. La puerta invierte su dirección sin motivo aparente, después de cerrarse y tocar el piso:

Repita la prueba de seguridad de reversa después de hacer ajustes de la fuerza o los límites de recorrido. La necesidad de un reajuste ocasional de la fuerza y límites de recorrido es normal. Las condiciones climatológicas en particular pueden afectar el recorrido de la puerta.

- Consulte también *Ajustes, Paso 1, Ajuste de límites de recorrido de APERTURA y CIERRE*. Disminuya el recorrido de cierre (hacia abajo) girando el tornillos de ajuste en sentido horario.

## 5. La luz no se apaga:

- El abrepuertas de garaje tiene una función de seguridad mediante la cual la luz sigue encendida cuando hay una interrupción del haz de luz de los sensores de seguridad. Consulte la sección de *Operación, Uso del Control de pared, Luz*.

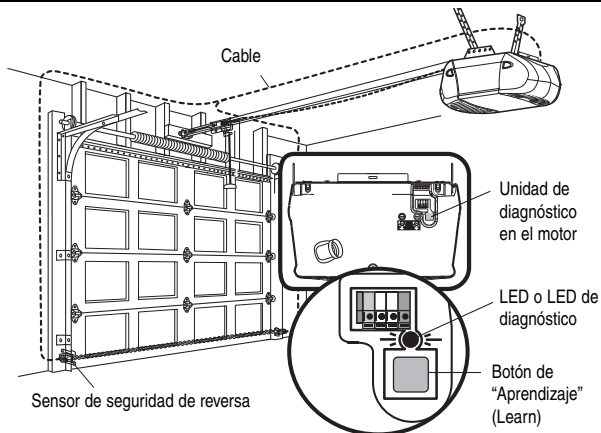
## 6. El motor hace un zumbido por un breve período:

- En primer lugar, verifique si el carro se detiene en el perno de tope.
- Desconecte la puerta del mecanismo de apertura, tirando de la cuerda de desenganche de emergencia.
- Cierre la puerta en forma manual.
- Ajuste 4 o 5 vueltas la *tuerca externa* para aflojar la cadena. Esto reducirá la tensión.
- Ponga en marcha el motor, ya sea con el control de pared o con el control remoto portátil. El carro debería desplazarse hacia la puerta y detenerse. Si el carro volviera a engancharse con el mecanismo de la puerta, tire de la cuerda de emergencia para desengancharlo.
- Para disminuir el recorrido hacia ARRIBA, gire el tornillo de ajuste de apertura dos vueltas completas en *dirección contraria* a la flecha.
- Si el carro no se separa del perno de tope, repita los pasos anteriores.

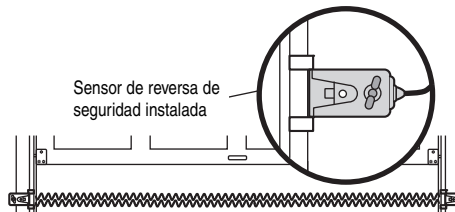
## 7. Mi unidad motorizada hace clic:

- El motor está recalentado. Deje que pasen 15 minutos para que el motor se enfríe y vuelva a probar.

# TABLA DE DIAGNÓSTICO



El abre-puertas de garaje tiene un sistema de autodiagnóstico. Cuando la luz del botón "Aprendizaje" ("Learn") destella y luego hace una pausa, significa que puede haber un problema. Consulte la siguiente Tabla de Diagnóstico.



## 1 DESTELLO

El circuito de los sensores de seguridad de reversa está abierto (cable roto o desconectado).

## 2 DESTELLOS

Hay un cortocircuito en el cable de los sensores de seguridad de reversa, o los cables blanco y negro están invertidos.

## 3 DESTELLOS

Cortocircuito en el control o en uno de sus cables.

## 4 DESTELLOS

Los sensores de seguridad de reversa están ligeramente mal alineados (LED débil o parpadeante).

## 5 DESTELLOS

Sobrecalentamiento del motor o falla del sensor de RPM. Desenchufe la unidad para reponer su estado.

## 6 DESTELLOS

Falla en el circuito del motor. Cambie el receptor Tarjeta de lógica.

### ● Síntoma: Una o ambas luces indicadoras de los sensores de seguridad no están encendidas.

- Inspeccione los cables de los sensores (posible cortocircuito en un grapa de fijación), verifique la polaridad de los cables (conexión invertida de cables negro y blanco), un cable podría estar cortado o desconectado, cambie o conecte el cable, según sea necesario.
- Desconecte todos los cables de la parte trasera del motor.
- Desmonte los sensores de las ménsulas y acorte los cables 1 o 2 pies (30 a 60 cm) hacia atrás de cada sensor.
- Vuelva a conectar al motor los cables del emisor del haz. Si la luz indicadora del emisor se enciende, conecte el receptor.
- Proceda a alinear los sensores; si las luces indicadoras se encienden, cambie los cables de los sensores. Si las luces indicadoras no se encienden, cambie los sensores de seguridad.

### ● Síntoma: La luz (LED) del control no se enciende.

- Inspeccione los cables y el control para detectar si hay un cortocircuito (por ejemplo, en una grapa de fijación), y repare lo que sea necesario.
- Desconecte los cables del control y haga contacto entre ellos. Si el motor arranca, cambie el control.
- Si el motor no arranca, desconecte del panel del motor los cables que vienen del control. Haga un puente momentáneo entre los terminales rojo y blanco. Si el motor arranca, cambie los cables entre el control y el motor.

### ● Síntoma: La luz indicadora del emisor está encendida normalmente, pero la luz del receptor se enciende débilmente o intermitentemente.

- Alinear el receptor, limpiarlo y reajustar la ménsula.
- Verifique que el riel guía de la puerta esté firmemente unido a la pared y que no se mueva.

### ● Síntoma: El motor se ha sobrecalentado, el motor no funciona o el carro se ha trabado en el peron de tope = El motor zumba brevemente, sensor de RPM = Recorrido corto de 15 a 20 cm (6 a 8 pulgadas).

- Desenchufe la unidad para reponer su estado. Trate de hacer funcionar el motor, revise el código de diagnóstico.
- Si todavía está destellando 5 veces y el motor se mueve unas 15 a 20 cm (6 a 8 pulgadas), cambie el sensor de RPM.

### ● Síntoma: El motor no funciona.

- Cambie la tarjeta lógica, ya que el motor en sí raramente falla.

# PROGRAMACIÓN

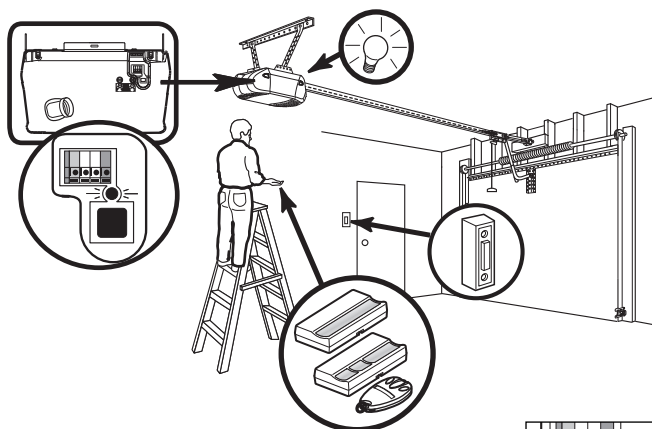
## PARA AGREGAR O REPROGRAMAR UN CONTROL REMOTO

**AVISO:** Si el abre-puertas de garaje Security+® se usa con un transmisor de código no cambiante, se omitirá la intervención del sistema de seguridad que tiene el abre-puertas contra dispositivos electrónicos usados para apropiarse fraudulentamente del código. El titular del derecho de propiedad de este abre-puertas de garaje no autoriza al comprador y/o vendedor del transmisor de código no cambiante a omitir la intervención del sistema de seguridad.

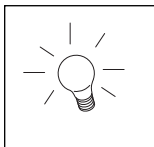
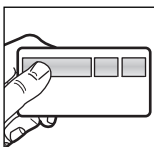
Su abre-puertas de garaje ya viene programado de fábrica para operar con su control remoto. La puerta se abrirá y se cerrará cuando oprima el botón grande.

A continuación se dan las instrucciones de programación del abre-puertas para que funcione con otros controles remotos Security+®.

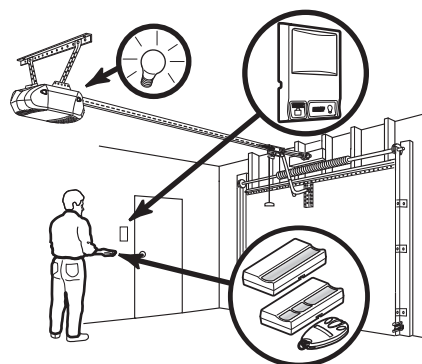
### Uso del botón "Aprendizaje" ("Learn")



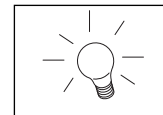
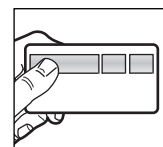
1. Oprima una sola vez el botón "Aprendizaje" (Learn) ubicado en el motor. La luz indicadora se encenderá durante 30 segundos.
2. Dentro de esos 30 segundos, oprima y mantenga oprimido el botón del control remoto\* que desee usar para la puerta de su garaje.
3. Suelte el botón cuando las luces de la unidad del motor empiecen a parpadear. Ya ha aprendido el código. Si no se han puesto lámparas, se escucharán dos chasquidos.



### Uso del control multifuncional de la puerta



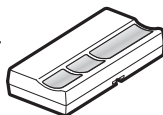
1. Oprima y mantenga oprimido el botón del control remoto\* que desee usar para la puerta de su garaje.
2. Mientras mantiene oprimido el botón, oprima el botón de la luz (LIGHT) del control de funciones múltiples de la puerta.
3. Continúe oprimiendo los dos botones, mientras oprime también el pulsador del control de funciones múltiples de la puerta (o sea, estará oprimiendo tres botones).
4. Suelte los botones cuando las luces de la unidad del motor empiecen a parpadear. Ya ha aprendido el código. Si no se han puesto lámparas, se escucharán dos chasquidos.



## PARA A CONTROLAR LAS LUCES DEL ABRE-PUERTAS:

Con el control multifuncional de la puerta solamente:

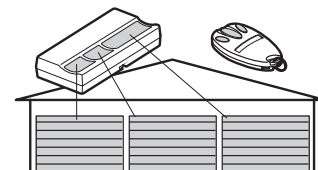
Además de usarlo para operar la puerta, el control remoto también se puede programar para controlar las luces.



1. Con la puerta cerrada, mantenga oprimido el botón pequeño del control remoto con el cual desea controlar las luces.
2. Mantenga oprimido el botón de Iluminación (Light) en el control multifuncional de la puerta.
3. Con el botón de Iluminación (Light) oprimido, pulse y mantenga oprimido el botón de Bloqueo (Lock).
4. Cuando las luces comienzan a destellar, suelte todos los botones.

## \*CONTROLES REMOTOS DE TRES BOTONES

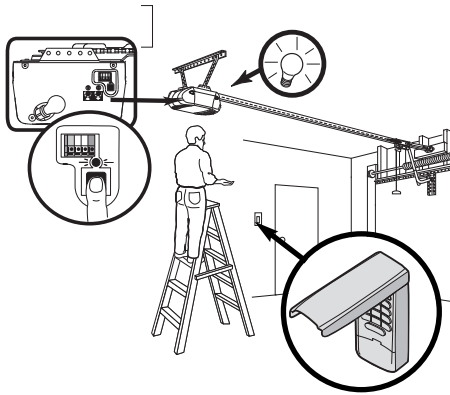
Si el abre-puertas se ha suministrado con su propio control remoto, éste ya viene programado de fábrica para operar la unidad. Los botones adicionales de cualquier control remoto de 3 botones o compacto Security+® se pueden programar para funcionar con otros abre-puertas de garaje Security+®.



## AGREGAR, REPROGRAMAR O CAMBIAR UN CÓDIGO DE ENTRADA SIN LLAVE

**NOTA:** Su nueva llave digital debe ser programada para que pueda accionar el abre-puertas de garaje.

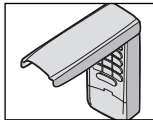
### Uso del botón "Aprendizaje" ("Learn")



1. Oprima una sola vez el botón "Aprendizaje" (Learn) ubicado en el motor. La luz indicadora se encenderá durante 30 segundos.



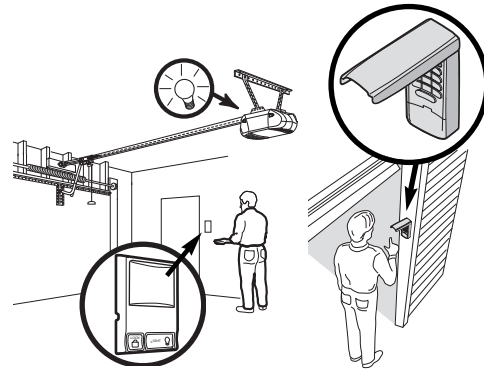
2. Dentro de los 30 segundos, marque en el teclado el número de identificación personal (PIN) de 4 dígitos que haya elegido. Luego oprima y mantenga oprimido el botón ENTER.



3. Suelte el botón cuando las luces de la unidad del motor empiecen a parpadear. Ya ha aprendido el código. Si no se han puesto lámparas, se escucharán dos chasquidos.

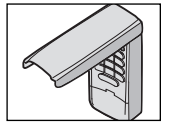


### Uso del control multifuncional de la puerta



**NOTA:** Este método requiere dos personas si la Llave Digital ya está montada afuera del garaje.

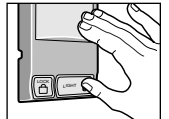
1. Marque en el teclado el número de identificación personal (PIN) de 4 dígitos que haya elegido. Luego oprima y mantenga oprimido el botón ENTER.



2. Mientras mantiene oprimido el botón ENTER, oprima el botón de la luz (LIGHT) del control multifuncional de la puerta.



3. Continúe oprimiendo los dos botones, ENTER y LIGHT, mientras oprime también el pulsador del control multifuncional de la puerta (o sea, estará oprimiendo tres botones).



4. Suelte los botones cuando las luces de la unidad del motor empiecen a parpadear. Ya ha aprendido el código. Si no se han puesto lámparas, se escucharán dos chasquidos.



## CAMBIO DE UN PIN EXISTENTE

Si el PIN existente es conocido, una persona lo puede cambiar sin usar una escalera.

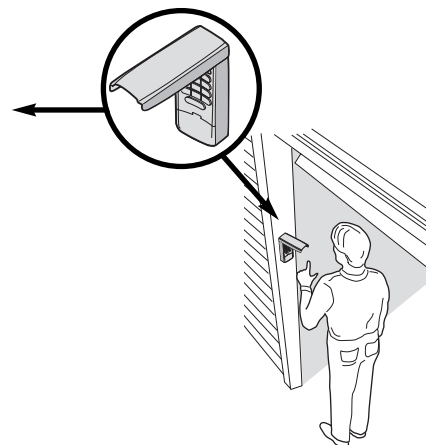
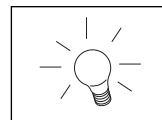
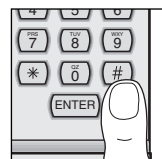
1. Oprima los cuatro botones que correspondan al PIN actual, luego oprima y mantenga oprimido el botón #.

La luz se encenderá dos veces. Suelte el botón #.

2. Oprima el nuevo PIN de cuatro dígitos y luego oprima Enter.

Las luces del motor parpadearán una vez cuando el PIN se haya aprendido.

Pruebe oprimiendo el nuevo PIN, luego oprima Enter. La puerta debe moverse.



## PROGRAMACIÓN DE UN PIN PROVISORIO

Usted puede autorizar el acceso a sus visitas o a personal de servicio con un PIN provisorio de cuatro dígitos. Después de un determinado número de horas programadas, o número de accesos, este PIN temporal queda anulado y no vuelve a abrir la puerta. Se puede usar para cerrar la puerta aún después de que se haya anulado. Para programar un PIN provisorio:

1. Oprima los cuatro botones correspondientes a su PIN de entrada personal (no el último PIN provisorio); luego oprima y mantenga oprimido el botón \*.

La luz del abre-puertas va a parpadear tres veces. Suelte el botón.

2. Oprima los cuatro dígitos del PIN (número de identificación) temporal que haya elegido, luego oprima Enter.

La luz del abre-puertas va a parpadear cuatro veces.

3. Para fijar el número de **horas** que el PIN temporal debe funcionar, oprima el número de horas (hasta 255), luego oprima \*.

O

3. Para fijar el número de **veces** que el PIN temporal debe funcionar, oprima el número de veces (hasta 255), luego oprima #.

La luz del abre-puertas va a parpadear una vez cuando se haya aprendido el PIN temporal.

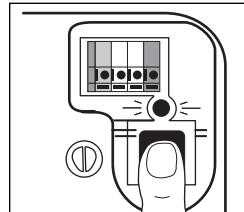
Pruebe oprimiendo los cuatro botones correspondientes al PIN temporal, luego oprima Enter. La puerta debe moverse. Si el PIN temporal se ha fijado para abrir la puerta un determinado número de veces, recuerde que la prueba constituye una vez. Para borrar la contraseña temporal, repita los pasos 1 al 3; fijando el número de horas o de veces en 0 en el paso 3.

**Cierre con un botón:** El abridor se puede cerrar presionando sólo el botón ENTER si está activada la función de cierre con un botón. Esta función viene activada de fábrica. Para activarla o desactivarla, presione y mantenga presionados los botones 1 y 9 durante 10 segundos. El teclado parpadeará dos veces cuando se active la función de cierre con un botón, y parpadeará cuatro veces cuando se la desactive.

## COMO BORRAR TODOS LOS CÓDIGOS

Para desactivar cualquier control remoto que no desee usar, antes que nada borre todos los códigos:

Oprima y mantenga oprimido el botón "Aprendizaje" (Learn) de la unidad del motor, hasta que la luz indicadora se apague (aproximadamente 6 segundos). Ya se han borrados todos los códigos anteriores. Vuelva a programar cada uno de los controles remotos o la llave digital que desee usar.

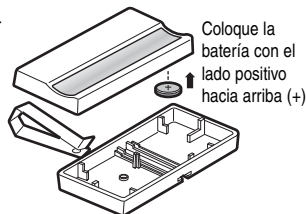


## LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO

La batería de litio puede durar hasta 5 años. Para cambiar la batería, use el broche del visera o un destornillador para abrir la tapa, tal como se indica en la ilustración. Coloque la batería con el lado positivo hacia arriba (+).

Elimine las baterías usadas en forma adecuada.

Reemplace la batería únicamente con baterías planas tipo 3V2032.



## ! ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de LESIONES GRAVES o INCLUSO LA MUERTE:

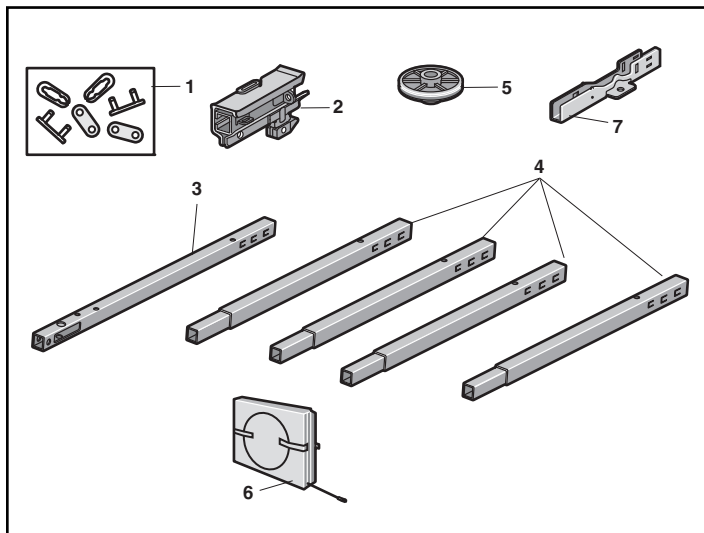
- NUNCA permita que los niños pequeños estén cerca de las baterías.
  - Si alguien se traga una batería, llame al médico de inmediato.
- Para reducir el riesgo de incendio, explosión o combustión química:
- Reemplace ÚNICAMENTE con baterías planas 3V2032.
  - NO recargue, desarme, caliente por encima de 212 °F (100 °C) o incinere.

AVISO: Para cumplir con las reglas de la FCC y/o de Canadá (IC), ajustes o modificaciones de este receptor y/o transmisor están prohibidos, excepto por el cambio de la graduación del código o el reemplazo de la pila. NO HAY OTRAS PIEZAS REPARABLES DEL USUARIO.

Se ha probado para cumplir con las normas de la FCC para USO DEL HOGAR O DE LA OFICINA. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que puede causar una operación no deseable.

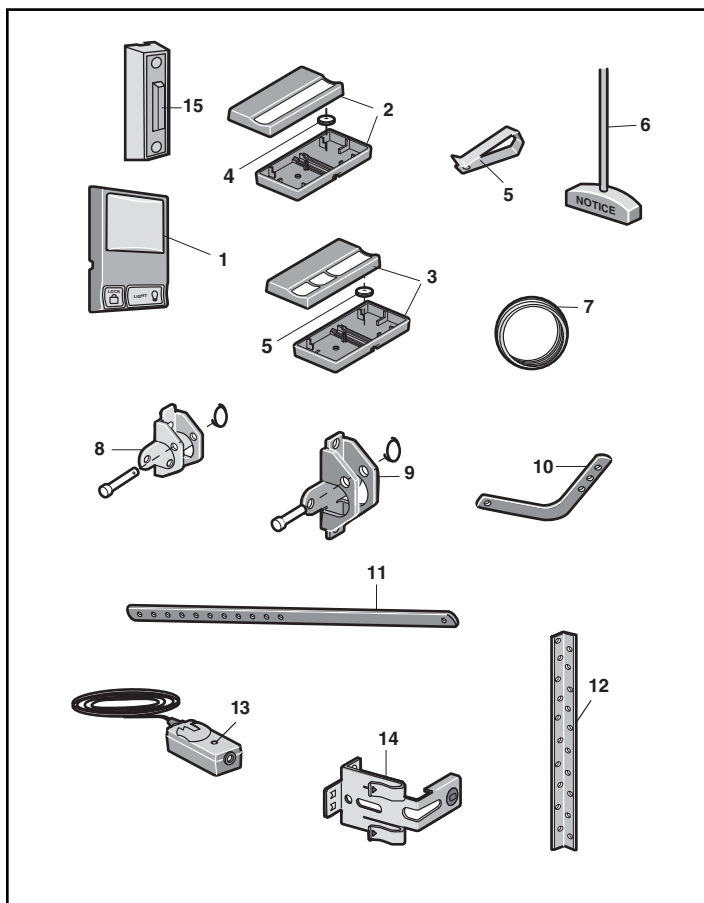
# PIEZAS DE REPUESTO

## PIEZAS DEL RIEL



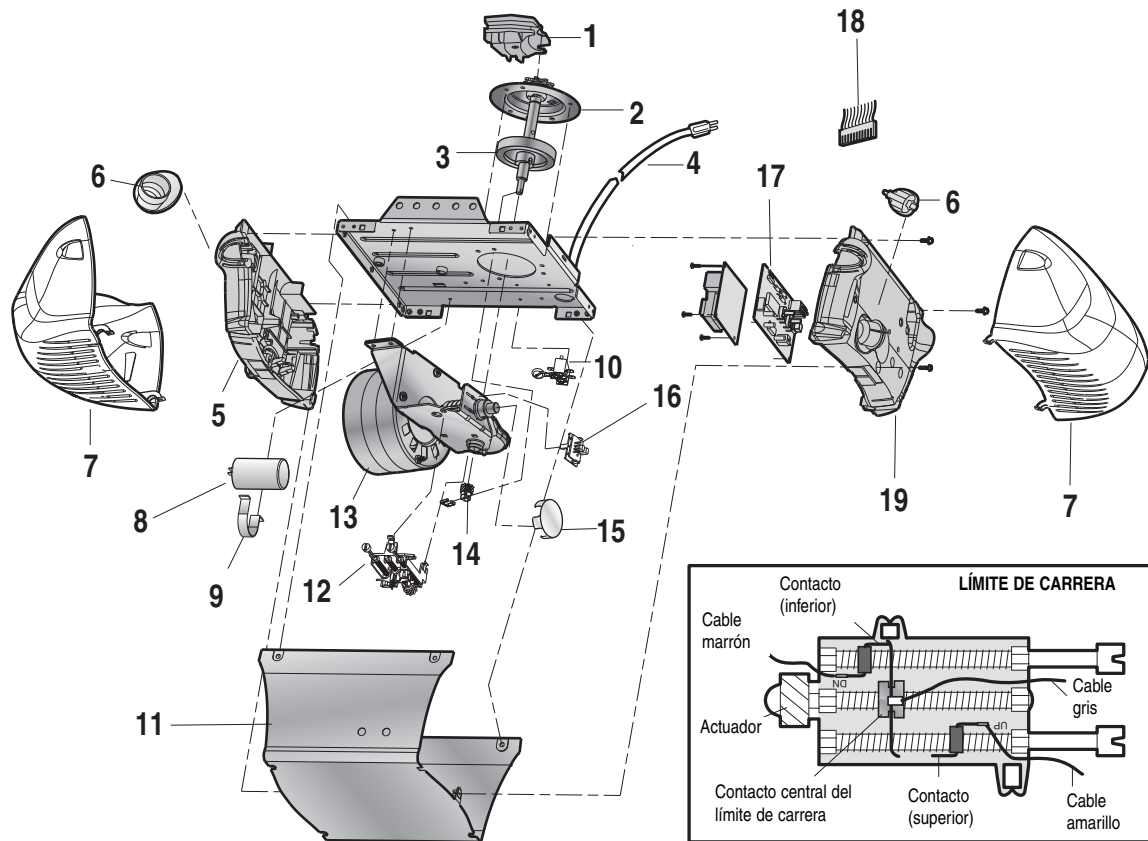
REFER. N°	PARTE N°	DESCRIPCIÓN
1	4A1008	Juego de eslabón maestro
2	41C5141-1	Carro completo
3	183C158-13	Carril - sección delantera (cabezal)
4	183C157-9	Carril - sección central/trasera
5	144C56	Chain idler pulley
6	41A5807	Cadena y cable
7	12D598-1	Ménsula en "U"
		<b>NO MOSTRADO</b>
	183A163	Separadores de contacto
	19A47	Cubra el espaciador del perno de protección

## PIEZAS DE INSTALACIÓN



REFER. N°	PARTE N°	DESCRIPCIÓN
1	41C494-2	Panel de control de funciones múltiples de la puerta
2	950D	Control remoto de un solo botón
3	953D	Control remoto de 3 botones
4	10A20	Pila de litio de 3V2032
5	29B137	Broche del visor del transmisor
6	41A2828	Manija y cuerda de apertura de emergencia
7	41B4494-1	Cable de 2 conductores, blanco y blanco/rojo.
8	41A5047-2	Ménsula del cabezal con pasador de chaveta y seguro de anillo
9	41A5047-1	Ménsula de puerta con pasador de chaveta y seguro de anillo
10	178B35	Brazo curvo de la puerta
11	178B34	Brazo recto de la puerta
12	12B776	Ménsula de soporte
13	41A5034	Juego de sensores de seguridad (receptor y emisor) con 0.9 m (3 pies) de cable de 2 conductores
14	41A5266-1	Ménsulas para sensor de seguridad (2)
15	41A4166	Botón de control de la puerta
		<b>NO MOSTRADO</b>
	41A5258-11	Bolsa de accesorios de instalación
	114A3165	Manual de montaje/instalación
	114A3163	Instrucciones de instalación para puertas de una pieza

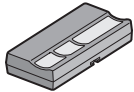
## PIEZAS DE LA UNIDAD DEL MOTOR



REFER. PARTE N° N°	DESCRIPCIÓN	REFER. PARTE N° N°	DESCRIPCIÓN
1 41A5615	Separador de cadena	13 41D3058	Motor de repuesto y soporte universal. <b>Completo, incluyendo:</b> Motor, sinfín, soporte, cojinete, sensor de RPM
2 41C4220A	Conjunto de engranaje y piñón <b>Completo, incluyendo:</b> Arandela de presión, arandela de empuje, anillo de retención, placa de soporte, rodillos (2), engranaje y sinfín, engranaje helicoidal con retén y grasa	14 41A2818	Actuador y retén de límite de carrera
3 41A2817	Conjunto de engranaje y sin-fin con grasa, rodillos (2)	15 41A2822-1	Tapa externa del interruptor
4 41B4245	Cordón eléctrico	16 41C4398A	Sensor de RPM con soporte
5 41A5484-1	Panel trasero con etiquetas (PD610D/PD612D/PD612KLD/7920KD48930D)	17 41AC050-1	Receiver logic board assembly (PD210D/PD212D/248730)
6 41D181	Panel trasero con etiquetas (PD210D/PD212D/248730)	41AC050-2	Tarjeta lógica del receptor (PD610D/PD612D/PD612KLD/7920KD48930D) <b>Completo, incluyendo:</b> Tarjeta lógica, panel con etiquetas y portalámpara
7 108D79	Tulipa	18 41C5497	Arnés de cables de alto voltaje
8 30B532	Capacitor - 1/2 HP	41C5498	Arnés de cables de bajo voltaje
9 12A373	Retén del capacitor	19 41D180-1	Panel trasero con etiquetas (PD610D/PD612D/PD612KLD/7920KD48930D)
10 41A3150	Bloque terminal con tornillos	41A5484-1	Panel trasero con etiquetas (PD210D/PD212D/248730)
11 41A5525-5	Tapa		<b>NO MOSTRADO</b>
12 41D3452	Límite de carrera	41A2826	Cojinete de eje del motor
		41A2825	Juego de accesorios de fijación para el abrepuertas

## ACCESORIOS

953D



**Control remoto SECURITY+® de 3 botones:**

Incluye broche para visera.

956D



**Minicontrol remoto de 3 botones SECURITY+®:**

Con anillo llavero y banda sujetadora.

935CB



**Panel de control con detección de movimiento:**

La unidad multifuncional de control de la puerta está equipada con sensores de movimiento que mantendrán la luz encendida durante cinco minutos cada vez que alguien entre al garaje. El sensor se puede desactivar fácilmente cuando así lo desee.

945CB



**Panel multifuncional de control de puerta:**

Tiene una función de bloqueo con la que se puede restringir la operación de la puerta con otros controles remotos portátiles, y una función que permite tener iluminación permanente.

940D



**Llave digital SECURITY+®:**

Permite al usuario abrir la puerta del garaje desde afuera al ingresar una contraseña en un teclado diseñado especialmente. También se puede agregar una contraseña provisoria para visitantes o proveedores de servicios. El uso de esta contraseña provisoria se puede limitar a un número programable de horas o entradas.

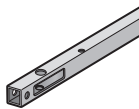
7702CB



**Desenganche exterior rápido:**

Para garajes sin puerta independiente de acceso.

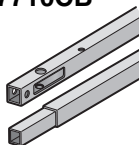
7708CB



**Prolongación de riel de 8 pies (2.4 m):**

Para permitir la apertura completa de una puerta de 8 pies (2.4 m).

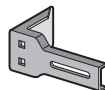
7710CB



**Prolongación de riel de 10 pies (3 m):**

Para permitir la apertura completa de una puerta de 10 pies (3 m).

41A5281



**Ménsulas de extensión:**

(Opcionales) Para la instalación de sensores de seguridad en la pared o en el piso.

Para hacer un pedido, llamar al:  
1-800-528-9131





---

## NOTAS


**GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE CHAMBERLAIN**  
**GARANTÍA LIMITADA DE POR SEIS AÑOS DEL MOTOR**  
**PD210D, PD212D, 7920KD & 248730**

The Chamberlain Group, Inc. (el "Vendedor") garantiza al primer comprador (usuario) de este producto, en uso en la residencia en la que fuera originalmente instalado, que está libre de defectos de materiales y/o mano de obra, y dicha garantía se extiende por 1 año a partir de fecha de compra [y que el motor está libre de defectos de materiales y/o mano de obra, y dicha garantía se extiende por seis años a partir de fecha de compra]. La operación apropiada del presente producto depende de que usted cumpla las instrucciones relativas a instalación, operación, mantenimiento y prueba. El hecho de no cumplir de forma estricta con tales instrucciones anulará la presente garantía en su totalidad.

Si, durante el período de la garantía limitada, este producto parece contener un defecto cubierto por la presente garantía limitada, llame al número de teléfono gratuito 1-800-528-9131 antes de desmontar este producto. A continuación, envíe este producto, con gastos de envío pagados por adelantado y asegurado, a nuestro centro de servicio para la reparación oportuna en virtud de la garantía. Se le proporcionarán instrucciones de envío cuando llame. Por favor incluya una descripción breve del problema y un recibo fechado que sirva de prueba de la compra con cualquier producto devuelto para reparación en virtud de la garantía. Los productos devueltos al Vendedor para reparación a efectos de garantía con respecto a los cuales se confirme, tras la recepción correspondiente por parte del Vendedor, que son defectuosos y que se encuentran cubiertos por la presente garantía limitada, serán reparados o reemplazados (de conformidad con la opción exclusiva del Vendedor) sin ningún costo para usted y se devolverán con los gastos pagados por adelantado. Las piezas defectuosas serán reparadas o reemplazadas por piezas nuevas o reprocesadas en fábrica de conformidad con la opción exclusiva del Vendedor.

**TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DEL PRODUCTO, YA SEA DE APTITUD COMERCIAL, DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE, ESTARÁ LIMITADA AL PERÍODO DE 1 AÑO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA EXPLICADA ANTERIORMENTE [EXCEPTO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CONCERNIENTES AL MOTOR, QUE ESTARÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE SEIS AÑOS ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA DE DICHO MOTOR], Y DESPUÉS DE DICHO PERÍODO, NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA TENDRÁ VIGENCIA.** En ciertos estados no se permiten limitaciones de duración de garantías implícitas, por lo cual, las limitaciones estipuladas anteriormente podrían no aplicarse en su caso particular. **ESTA GARANTÍA LIMITADA NO TENDRÁ VALIDEZ EN CASO DE, NI RECONOCERÁ RECLAMOS POR: DAÑOS NO DEBIDOS A DEFECTOS DEL PRODUCTO, DAÑOS CAUSADOS POR DEFECTOS DE INSTALACIÓN, DE USO O DE MANTENIMIENTO (INCLUYENDO, ENTRE OTRAS COSAS, MALTRATO, USO INDEBIDO, FALTA DE MANTENIMIENTO ADECUADO, REPARACIONES EFECTUADAS POR PERSONAL NO AUTORIZADO Y EN CASO DE MODIFICACIONES AL PRODUCTO), MANO DE OBRA POR LA INSTALACIÓN DE UNA UNIDAD REPARADA O CAMBIADA, CAMBIO DE PILAS, CAMBIO DE LÁMPARAS NI UNIDADES INSTALADAS PARA USOS QUE NO SEAN RESIDENCIALES.**

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE NINGÚN PROBLEMA QUE SE ENCUENTRE RELACIONADO CON LA PUERTA DEL GARAJE O LOS ACCESORIOS DE LA PUERTA DEL GARAJE, LO CUAL INCLUYE, A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO, LOS RESORTES DE LA PUERTA, LOS RODILLOS DE LA PUERTA, EL ALINEAMIENTO O LAS BISAGRAS DE LA PUERTA. ESTA GARANTÍA LIMITADA TAMPOCO RECONOCE RECLAMOS POR PROBLEMAS CAUSADOS POR INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA / ELECTRÓNICA.**

**EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUCIONALES, INCIDENTALES O ESPECIALES QUE SE DERIVEN DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRESENTE PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD OBJETIVA NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL COSTO DEL PRODUCTO CUBIERTO POR LA PRESENTE. NINGUNA PERSONA SE ENCUENTRA AUTORIZADA A ASUMIR EN NUESTRO NOMBRE NINGUNA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON LA VENTA DEL PRESENTE PRODUCTO.**

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecucionales, incidentales o especiales, de manera que es posible que la limitación o exclusión anterior no resulte de aplicación en su caso. La presente garantía limitada le proporciona derechos específicos, y es posible que usted tenga asimismo otros derechos que pueden variar en función del estado.

**GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE CHAMBERLAIN®**  
**GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DEL MOTOR**  
**PD610D, PD612D, PD612KLD & 48930D**

The Chamberlain Group, Inc. (el "Vendedor") garantiza al primer comprador (usuario) de este producto, en uso en la residencia en la que fuera originalmente instalado, que está libre de defectos de materiales y/o mano de obra, y dicha garantía se extiende por 1 año a partir de fecha de compra [y que el motor está libre de defectos de materiales y/o mano de obra, y dicha garantía se extiende por su vida útil a partir de la fecha de compra]. La operación apropiada del presente producto depende de que usted cumpla las instrucciones relativas a instalación, operación, mantenimiento y prueba. El hecho de no cumplir de forma estricta con tales instrucciones anulará la presente garantía en su totalidad.

Si, durante el período de la garantía limitada, este producto parece contener un defecto cubierto por la presente garantía limitada, llame al número de teléfono gratuito 1-800-528-9131 antes de desmontar este producto. A continuación, envíe este producto, con gastos de envío pagados por adelantado y asegurado, a nuestro centro de servicio para la reparación oportuna en virtud de la garantía. Se le proporcionarán instrucciones de envío cuando llame. Por favor incluya una descripción breve del problema y un recibo fechado que sirva de prueba de la compra con cualquier producto devuelto para reparación en virtud de la garantía. Los productos devueltos al Vendedor para reparación a efectos de garantía con respecto a los cuales se confirme, tras la recepción correspondiente por parte del Vendedor, que son defectuosos y que se encuentran cubiertos por la presente garantía limitada, serán reparados o reemplazados (de conformidad con la opción exclusiva del Vendedor) sin ningún costo para usted y se devolverán con los gastos pagados por adelantado. Las piezas defectuosas serán reparadas o reemplazadas por piezas nuevas o reprocesadas en fábrica de conformidad con la opción exclusiva del Vendedor.

**TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DEL PRODUCTO, YA SEA DE APTITUD COMERCIAL, DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE, ESTARÁ LIMITADA AL PERÍODO DE 1 AÑO ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA EXPLICADA ANTERIORMENTE [EXCEPTO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CONCERNIENTES AL MOTOR, QUE ESTARÁN LIMITADAS AL PERÍODO POR VIDA ESTIPULADO EN LA GARANTÍA LIMITADA DE DICHO MOTOR], Y DESPUÉS DE DICHO PERÍODO, NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA TENDRÁ VIGENCIA.** En ciertos estados no se permiten limitaciones de duración de garantías implícitas, por lo cual, las limitaciones estipuladas anteriormente podrían no aplicarse en su caso particular. **ESTA GARANTÍA LIMITADA NO TENDRÁ VALIDEZ EN CASO DE, NI RECONOCERÁ RECLAMOS POR: DAÑOS NO DEBIDOS A DEFECTOS DEL PRODUCTO, DAÑOS CAUSADOS POR DEFECTOS DE INSTALACIÓN, DE USO O DE MANTENIMIENTO (INCLUYENDO, ENTRE OTRAS COSAS, MALTRATO, USO INDEBIDO, FALTA DE MANTENIMIENTO ADECUADO, REPARACIONES EFECTUADAS POR PERSONAL NO AUTORIZADO Y EN CASO DE MODIFICACIONES AL PRODUCTO), MANO DE OBRA POR LA INSTALACIÓN DE UNA UNIDAD REPARADA O CAMBIADA, CAMBIO DE PILAS, CAMBIO DE LÁMPARAS NI UNIDADES INSTALADAS PARA USOS QUE NO SEAN RESIDENCIALES.**

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE NINGÚN PROBLEMA QUE SE ENCUENTRE RELACIONADO CON LA PUERTA DEL GARAJE O LOS ACCESORIOS DE LA PUERTA DEL GARAJE, LO CUAL INCLUYE, A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO NO LIMITATIVO, LOS RESORTES DE LA PUERTA, LOS RODILLOS DE LA PUERTA, EL ALINEAMIENTO O LAS BISAGRAS DE LA PUERTA. ESTA GARANTÍA LIMITADA TAMPOCO RECONOCE RECLAMOS POR PROBLEMAS CAUSADOS POR INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA / ELECTRÓNICA.**

**EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUCIONALES, INCIDENTALES O ESPECIALES QUE SE DERIVEN DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRESENTE PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD OBJETIVA NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL COSTO DEL PRODUCTO CUBIERTO POR LA PRESENTE. NINGUNA PERSONA SE ENCUENTRA AUTORIZADA A ASUMIR EN NUESTRO NOMBRE NINGUNA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON LA VENTA DEL PRESENTE PRODUCTO.**

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecucionales, incidentales o especiales, de manera que es posible que la limitación o exclusión anterior no resulte de aplicación en su caso. La presente garantía limitada le proporciona derechos específicos, y es posible que usted tenga asimismo otros derechos que pueden variar en función del estado.

# EL SERVICIO DE CHAMBERLAIN® ESTÁ SIEMPRE DISPONIBLE

NUESTRO SERVICIO ABARCA TODO EL PAÍS

LA INFORMACIÓN SOBRE INSTALACIÓN Y SERVICIO ESTÁ AL ALCANCE DEL TELÉFONO. SIMPLEMENTE MARQUE NUESTRO NÚMERO, SIN CARGO ALGUNO:

**1-800-528-9131**

[www.chamberlain-diy.com](http://www.chamberlain-diy.com)

Póngase en contacto con su distribuidor local de CHAMBERLAIN® si **necesita instalación, piezas de repuesto y servicio profesional**. Busque el distribuidor en las Páginas Amarillas llame a número de servicio para más información sobre su distribuidor local.

## PEDIDO DE REPUESTOS

Una vez confirmado el pedido, las partes enviadas se facturarán al precio vigente al momento de la transacción.

**CUANDO ORDENE PARTES DE REPUESTO, DEBE PROPORCIONAR LOS SIGUIENTES DATOS:**

- NÚMERO DE PARTE
- NOMBRE DE LA PARTE
- NÚMERO DE MODELO

**PARA EFECTUAR PEDIDOS, DIRÍJASE A:**

THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.  
Technical Support Group  
6050 S. Country Club Road  
Tucson, Arizona 85706

**INFORMACIÓN PARA SERVICIO NÚMERO SIN CARGO:**

**1-800-528-9131**